



PCorr+ et Permalog+

Manuel d'utilisateur



Version F



Attention : Ce manuel contient des informations importantes pour votre sécurité et celle de vos matériels. Lisez, comprenez et suivez les instructions de ce manuel.

Table des matières

Introduction	4
Généralités	4
PermaNetPlus	5
Patrouille	6
Patrouille rapide.....	9
Méthode patrouille rapide.....	9
Gestion des secteurs (DMA)	9
Déploiement (fonction Installation).....	9
Ajouter ou modifier un nouvel enregistreur.....	10
Analyse de données	12
Lift + Shift	12
Lift	13
Shift	13
Aqualog	14
Programmer	14
Lire Etat	16
Histogrammes	16
Téléchargement du son	17
Historique.....	18
Historique de Hauteur et largeur.....	18
Histogrammes	20
Config P+	21
Programmer un appareil.....	21
Lire les enregistreurs.....	22
Spécial	23
Firmware Upgrade	24
Configuration du Patrouilleur	26
Connexions.....	27
Patrouilleur / USB sans fil.....	27
DataGate	28
Dossier local (Toran)	28
Sauvegarde et restauration.....	29
Sauvegarde.....	29
Restauration.....	29
Maps.....	30

À propos.....	31
PermaNetPlus LLC.....	32
Conditions préalables.....	32
Écran principal.....	32
Importation de données audio	32
Création d'une disposition de conduite.....	33
Exportation de schéma de conduites.....	36
Importation de schéma de conduites	36
Corrélation croisée.....	37
Aucune fuite déterminée.....	39
Fuite déterminée.....	40
FAQ.....	42
Dépannage	42
Avertissements.....	43

Introduction

Merci d'avoir choisi les enregistreurs HWM, nous souhaitons qu'ils vous procurent de nombreuses années de services.

Ce manuel a été créé pour la version du logiciel PermaNetPlus 2.41 et PermaNetPlus LLC 3.11 suivant vos versions la programmation individuelle de vos enregistreurs peut différer légèrement.

Généralités

Les fuites sur conduites sont une contrainte permanente pour l'industrie de l'eau et du gaz, qui affectent la performance individuelle de ces sociétés. Cela affecte tout autant la quantité de ressource pouvant être livrée aux clients que cela a un impact sur les finances de ce marché. Plus les fuites durent plus les pertes sont élevées et plus le risque de dommage environnemental augmente. Il est donc primordial de détecter et réparer ces fuites avant qu'elles ne produisent des dommages trop grands. Chez HWM, nous sommes fiers de développer les meilleurs équipements à un prix abordable afin que toutes les compagnies d'eau et gaz puissent en profiter.

Notre gamme de produit Permalog+ (jaune) a pour objectif de déterminer si une fuite est potentiellement là, et elle l'a fait avec succès pendant les 10 dernières années. Les Permalogs sont des micros capables de détecter les sons émis par les fuites. Pour conserver une autonomie de batterie la plus longue possible, l'enregistreur fonctionne une fois toutes les 24 heures, et une fois déployé le Permalog+ peut être programmé localement par radio (UHF)

Notre gamme de produit SoundSens et Aqualog enregistrent les sons présents sur les conduites et permettent de réaliser des corrélations pour localiser les fuites. Ces produits ont localisé avec précision les fuites pendant de nombreuses années et ont aidé les sociétés à réparer leurs fuites.

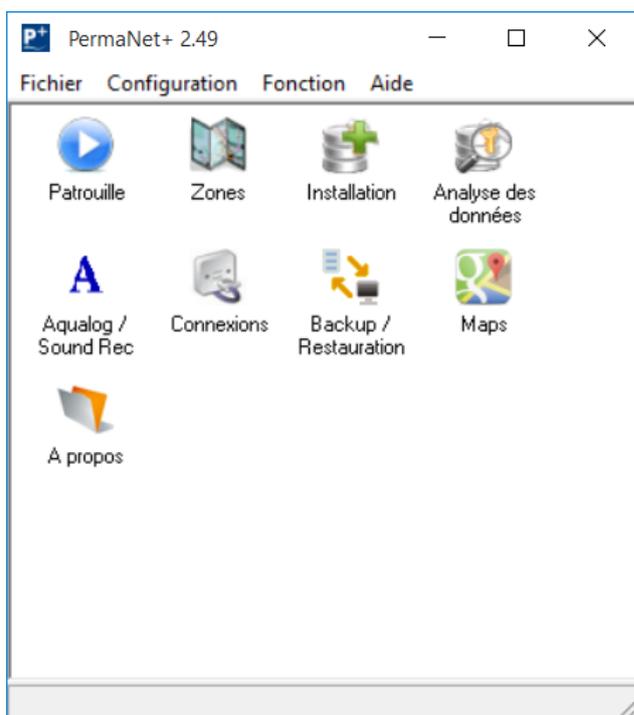
Le nouveau système PCorr+ combine les fonctions des Permalog+, des SoundSens et des Aqualog pour augmenter encore l'efficacité de détection des fuites en gardant une solution très abordable économiquement.

Les logiciels ont également été combinés pour livrer des données rapidement. Avec ce nouveau logiciel vous serez capable de :

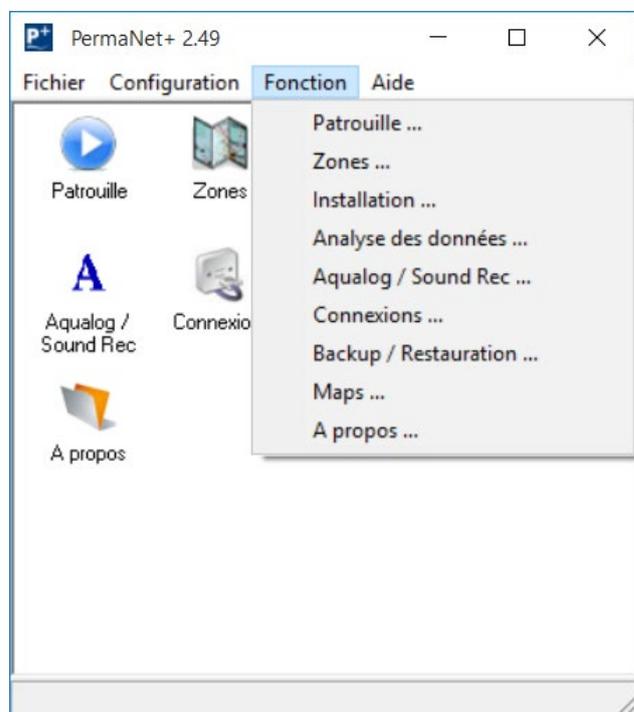
- Déterminer si une fuite est présente
- Configurer les appareils pour enregistrer le son à une heure spécifique
- Voir vos appareils sur une carte
- Établir une corrélation entre deux sons enregistrés et localiser une fuite
- Analyser le son enregistré manuellement

Ce document a été produit pour vous guider à travers les fonctionnalités disponibles dans ce logiciel puissant. Veuillez lire ce manuel pour comprendre le fonctionnement du logiciel. Si vous avez des questions qui ne sont pas traitées dans ce manuel ou dans les FAQ fournies en ligne, veuillez contacter l'équipe du support technique HWM au +44 (0) 1633 489479 et sélectionner l'option 2 ou envoyer un e-mail à cservice@hwm-water.com .

PermaNetPlus



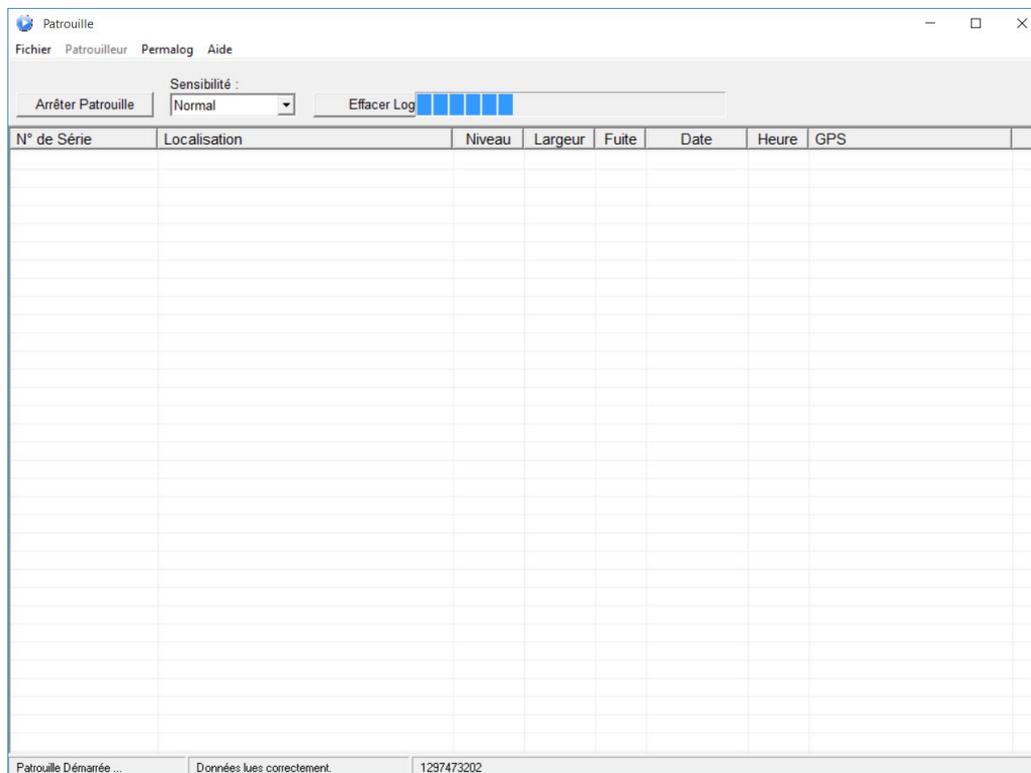
L'écran principal contient un jeu d'icone d'exécutable qui ouvre différentes fonctions du logiciel PermaNetPlus. Ils sont également accessibles depuis le menu « Fonction »



La fonction sélectionnée sera surlignée.

Patrouille

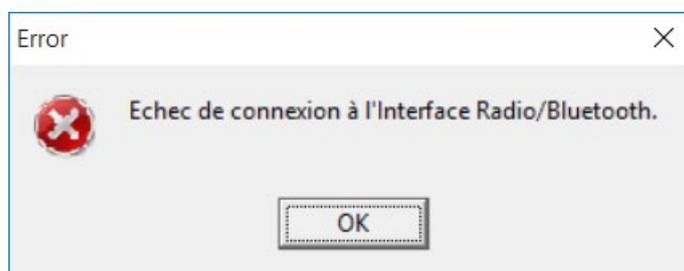
La fonction patrouille relève des données des enregistreurs à proximité radio, quand la fonction patrouille est activée cette fenêtre apparaît



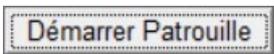
Pour que cette fonction soit opérationnelle, il faut préalablement connecter un patrouilleur USB ou Bluetooth.

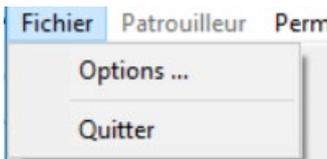
Note : Pour que la patrouille puisse être utilisée, l'ordinateur doit avoir activé son Bluetooth, et doit être connecté à l'unité de patrouille.

Si l'ordinateur ne détecte pas le patrouilleur Bluetooth ou USB, un message d'erreur apparaîtra. Cela veut dire qu'aucun enregistreur ne peut être lu sur ce pc.



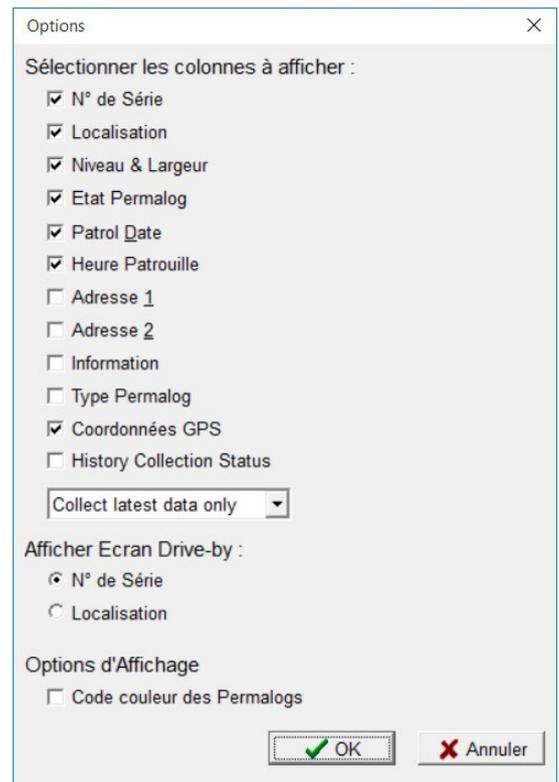
Une fois connecté un message apparaîtra en bas à gauche de la fenêtre de connexion  si le PC est connecté au patrouilleur USB.

Si les enregistreurs à proximité ne sont pas lus automatiquement, clic sur 

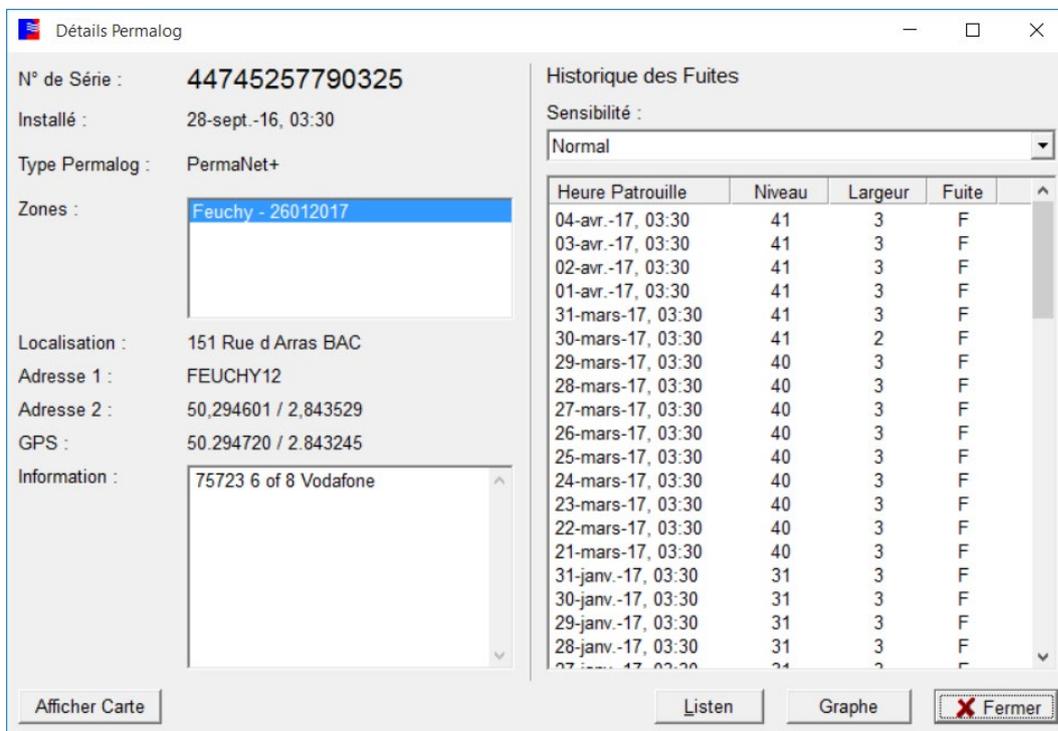


Plus d'option et d'information peuvent être obtenues sur l'enregistreur en cliquant sur « Fichier > option » et en sélectionnant l'information à afficher. Cocher la case correspondant à votre choix.

La case à cocher « Code couleur des Permalogs» introduit une barre de couleur indiquant la fuite (rouge) ou l'absence de fuite (vert) détectée.



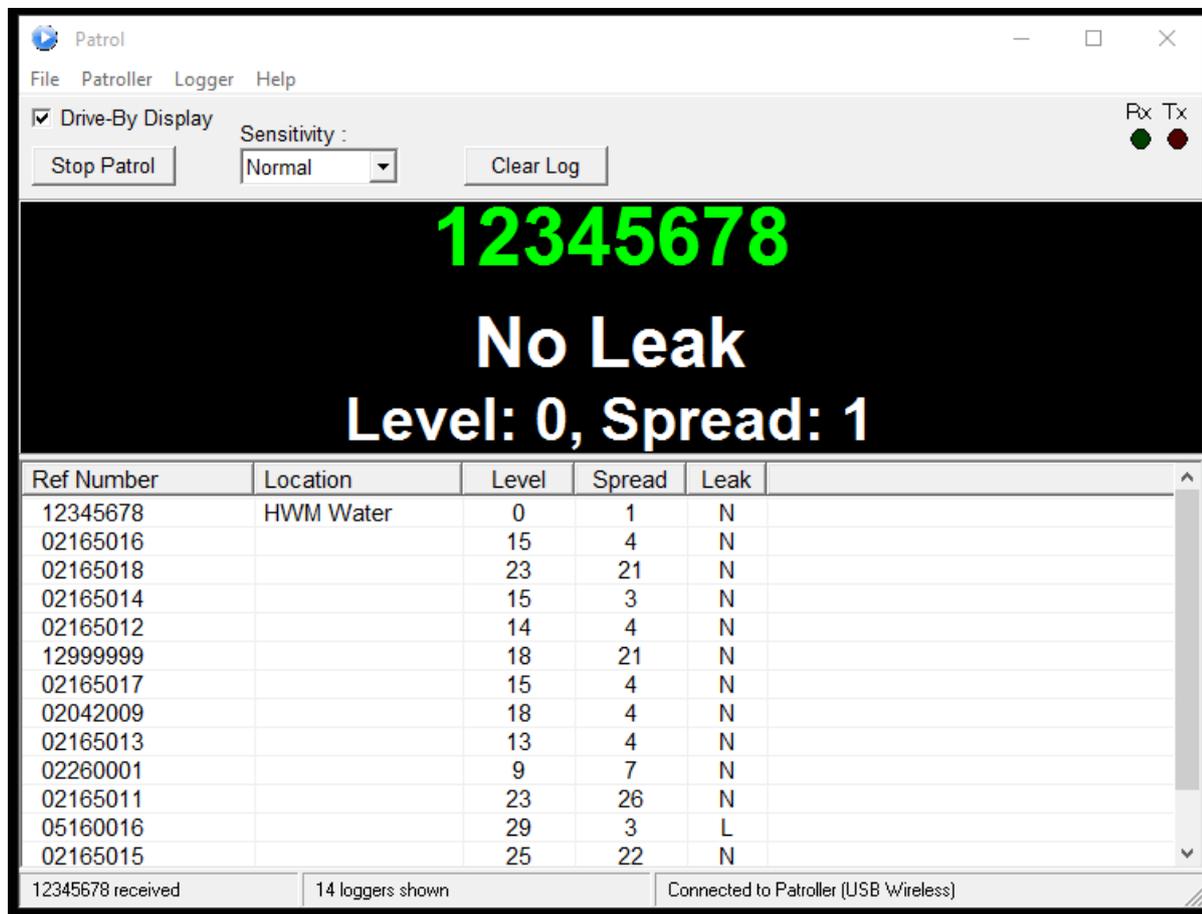
Arrêter la patrouille en cliquant sur **Arrêter Patrouille**, la liste d'enregistreur relevé est figée. Un double clic sur une ligne d'enregistreur ouvre une fenêtre d'information supplémentaires sur l'enregistreur



Une fois la patrouille terminée, un clic sur **Effacer Log** effacera toutes lignes relevées.

Patrouille rapide

En cochant le mode « Drive by », la fenêtre de patrouille (noire) apparaît et affiche le dernier appareil qui a communiqué avec le patrouilleur



The screenshot shows the Patrol software interface. At the top, there is a menu bar with 'File', 'Patroller', 'Logger', and 'Help'. Below the menu bar, there is a 'Drive-By Display' checkbox which is checked. To the right of the checkbox, there is a 'Sensitivity' dropdown menu set to 'Normal' and a 'Clear Log' button. In the top right corner, there are 'Rx' and 'Tx' indicators with green and red lights respectively. The main display area is black and shows a large green number '12345678', the text 'No Leak', and 'Level: 0, Spread: 1'. Below this, there is a table with the following data:

Ref Number	Location	Level	Spread	Leak
12345678	HWM Water	0	1	N
02165016		15	4	N
02165018		23	21	N
02165014		15	3	N
02165012		14	4	N
12999999		18	21	N
02165017		15	4	N
02042009		18	4	N
02165013		13	4	N
02260001		9	7	N
02165011		23	26	N
05160016		29	3	L
02165015		25	22	N

At the bottom of the interface, there are three status indicators: '12345678 received', '14 loggers shown', and 'Connected to Patroller (USB Wireless)'.

Méthode patrouille rapide

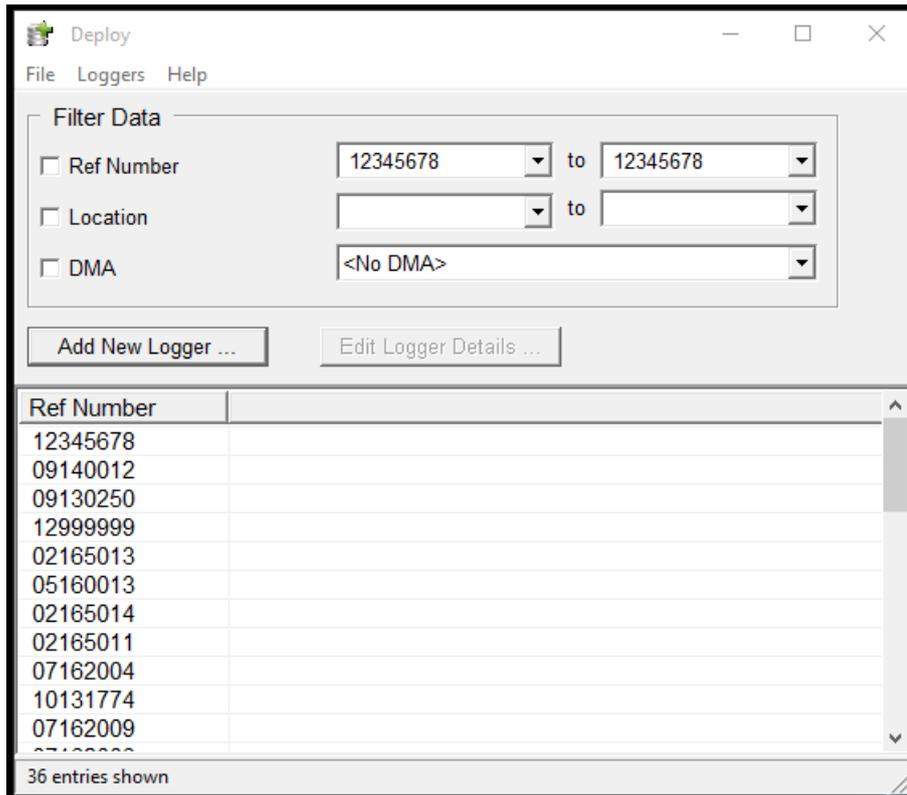
La méthode patrouille rapide consiste à réaliser une vérification rapide de l'état (Fuite/Non fuite) des enregistreurs. Elle est surtout utilisée lors de patrouille en véhicule, il est alors recommandé d'activer le mode Drive-by.

Gestion des secteurs (DMA)

Voir la fiche **FAQ 376** disponible sur le site Internet www.HWMglobal.com qui détaille tous les détails concernant la création et l'utilisation de secteurs.

Déploiement (fonction Installation)

L'outil Installation permet d'associer les enregistreurs à une position géographique connue et préalablement créée.



Tous les enregistreurs non affectés à un site, peuvent être sélectionné via la fenêtre de filtre. Cocher la case correspondante pour activer le filtre. La version actuelle de PermanetPlus (v2.49) permet de filtrer par numéro de série, adresse et secteur.

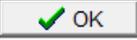
Numéro de série : Permet de sélectionner une suite de numéro de série. Lors de la fabrication les appareils d'une même commande on des numéros consécutifs.

Localisation : Permet de sélectionner une ou des adresses consécutives (ces adresses doivent être créées dans l'outil gestion des secteurs)

Secteurs : Permet de sélectionner un secteur (ces secteurs doivent être créés dans l'outil gestion des secteurs)

[Ajouter ou modifier un nouvel enregistreur](#)

Pour ajouter ou modifier un enregistreur, cliquez sur le bouton correspondant. Une nouvelle fenêtre s'ouvre et vous permet d'ajouter ou modifier les informations détaillées. Les informations minimums pour entrer un appareil dans la base de données sont le numéro de série et le numéro de téléphone.

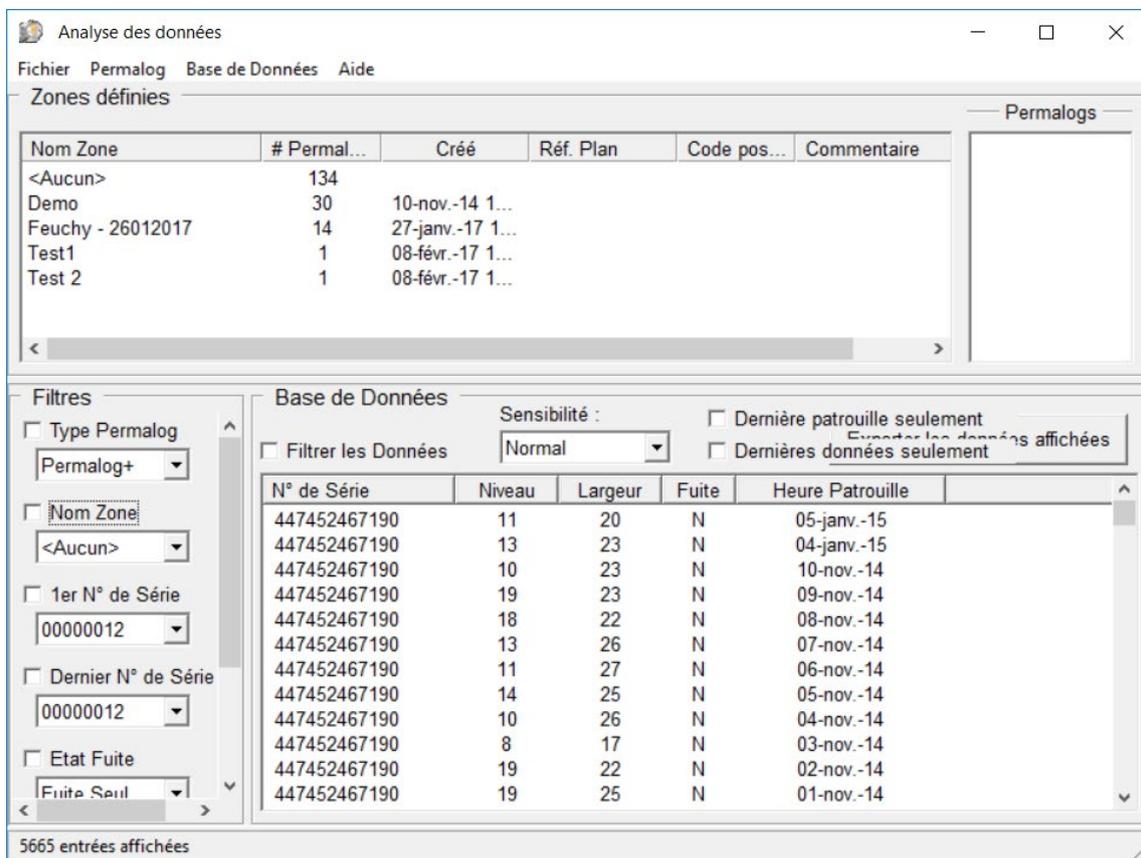
Cliquer  pour sauvegarder vos modifications. Ces détails peuvent être visualisés pour contrôle en double cliquant sur le numéro de série d'un enregistreur. La fenêtre d'état apparaît.

Heure Patrouille	Niveau	Largeur	Fuite
05-janv.-15, 03:30	5	2	N
04-janv.-15, 03:30	4	2	N
10-nov.-14, 03:30	10	26	N
09-nov.-14, 03:30	12	26	N
08-nov.-14, 03:30	15	26	N
07-nov.-14, 03:30	15	26	N
06-nov.-14, 03:30	9	26	N
05-nov.-14, 03:30	13	26	N
03-nov.-14, 03:30	10	27	N
02-nov.-14, 03:30	15	29	N
01-nov.-14, 03:30	23	22	N
31-oct.-14, 03:30	31	9	F
30-oct.-14, 03:30	10	26	N
29-oct.-14, 03:30	15	16	N
28-oct.-14, 03:30	11	27	N
27-oct.-14, 03:30	16	23	N
26-oct.-14, 03:30	13	26	N
25-oct.-14, 03:30	31	10	F
24-oct.-14, 03:30	8	27	N
23-oct.-14, 03:30	8	26	N

Note : Les coordonnées GPS de latitude et longitude doivent être au format de la carte choisie dans l'outil Maps. Par exemple, si le server Google Maps a été sélectionné le format de coordonnées doit correspondre au format Google Maps.

Analyse de données

L'outil **Analyse de données** permet de filtrer les enregistreurs afin d'exporter les données de la liste choisie vers un format compatible Excel. La fenêtre suivante apparaît.



Pour activer un filtre, cocher la case correspondante. Les filtres disponibles sont types d'enregistreurs, nom de secteur, État de fuite, Date de patrouille. Les enregistreurs sans secteur seront triés par défaut dans « aucun ».

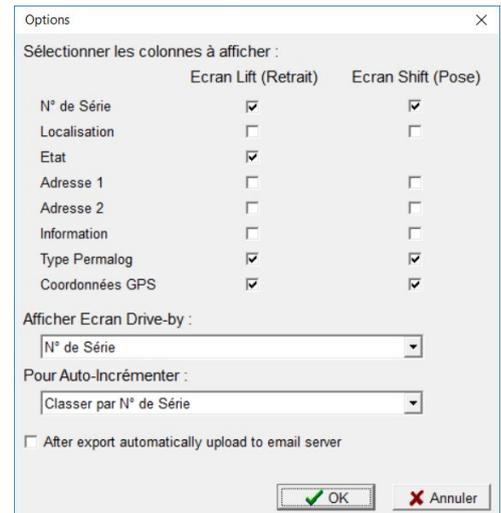
Dans la partie « Base de données », cocher la case « filtrer les données » pour activer les filtres choisis. Plus de colonne peuvent être ajouté dans le tableau, en ouvrant Fichier >> Option et en sélectionnant les colonnes désirées.

En cliquant sur  un fichier .csv sera créer sur le répertoire choisi.

Lift + Shift

Cette fonction permet d'utiliser les enregistreurs en pose et dépose régulière, en faisant des mesures sur différents sites. Si la liste d'appareil n'apparaît pas, essayer ces actions :

- Assurez-vous d'avoir sélectionné la bonne base de données. Choisissez dans la liste déroulante.
- Ouvrez « Fichier » / « Options » et assurez-vous que la case « numéro de série » est cochée dans Lift et dans Shift.

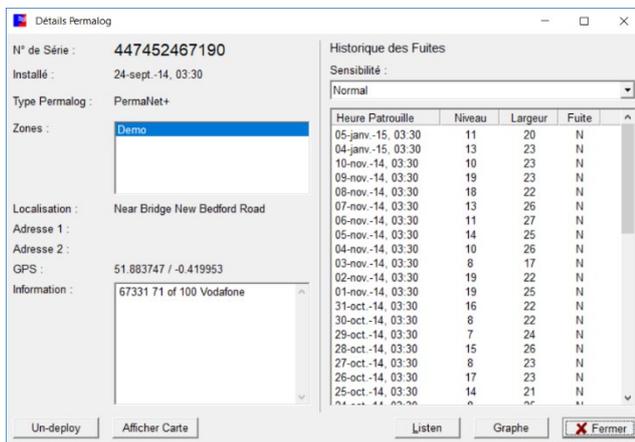
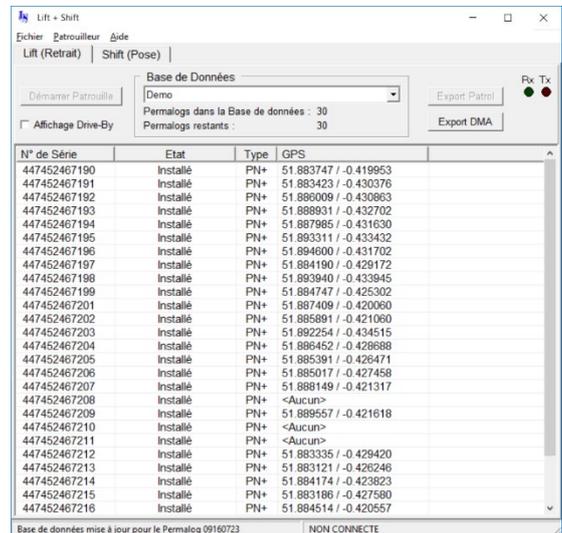


Lift

Pour relever les appareils, sélectionner l'onglet « Lift ».

Double cliquez sur un enregistreur pour faire apparaître la fenêtre de détails.

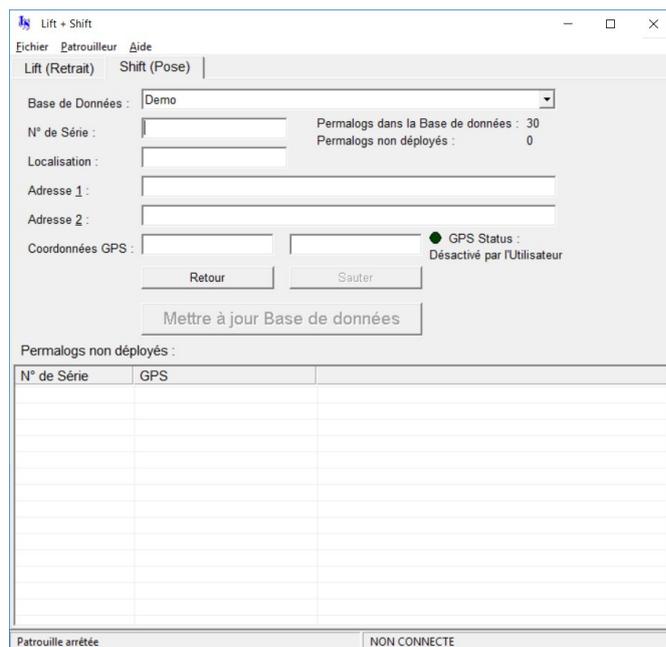
Puis cliquez sur **Un-deploy** pour relever l'appareil, et réinitialiser les coordonnées de pose associée.



Shift

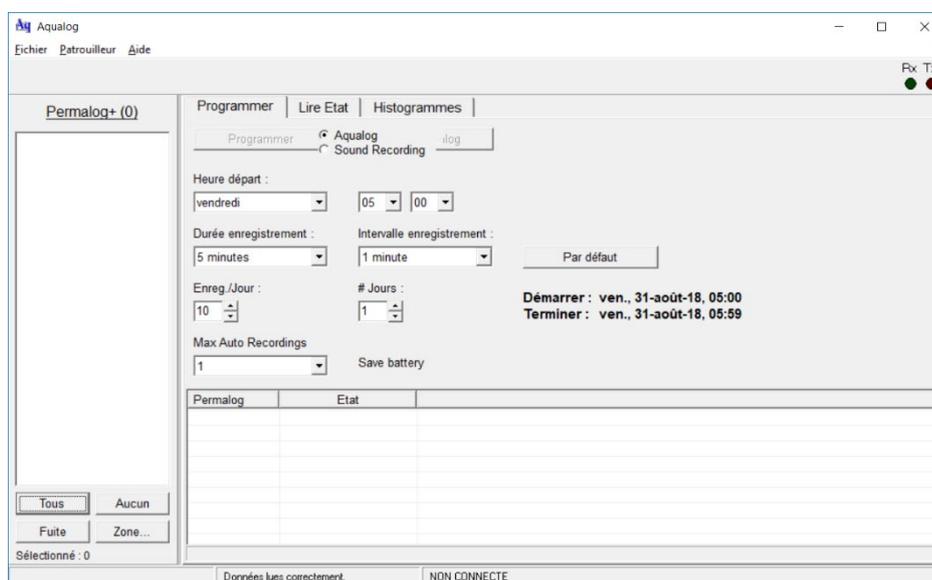
Pour placer un enregistreur sur le terrain, sélectionner l'onglet « Shift », puis sélectionner l'enregistreur que vous souhaitez installer sur le terrain.

Remplissez les données de pose, puis cliquez sur le bouton **Update Database** pour enregistrer les modifications.



Aqualog

La fonction Aqualog permet paramétrer un enregistreur en mode Aqualog ou permet de programmer un enregistrement sonore. Les fonctions accessibles dépendent du type d'appareil. La fenêtre ci-dessous apparaît.



La fenêtre Permalog+ montre la liste des appareils détectés, cette liste se met à jour régulièrement. La liste est faite soit de numéro de série ou de numéro de téléphone. Une fois qu'un appareil n'est plus à portée il est automatiquement retiré de la liste. Pour programmer un ou plusieurs enregistreurs, cocher la case correspondante.

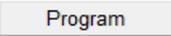
Programmer

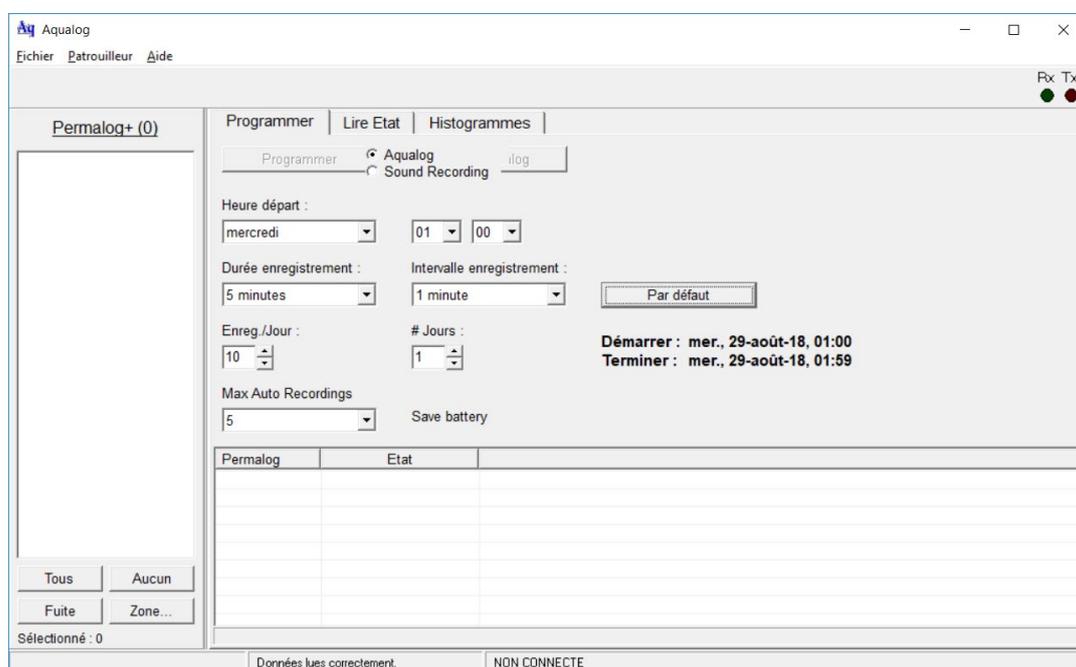
Dans l'onglet programmer, tous les enregistreurs peuvent être configurés pour un travail Aqualog, mais seulement certains peuvent être programmés pour l'enregistrement de son.

Note : Si Aqualog est sélectionné, le troisième onglet représentera les histogrammes ; Si enregistrement du son est sélectionné, le troisième onglet représentera le téléchargement de son.

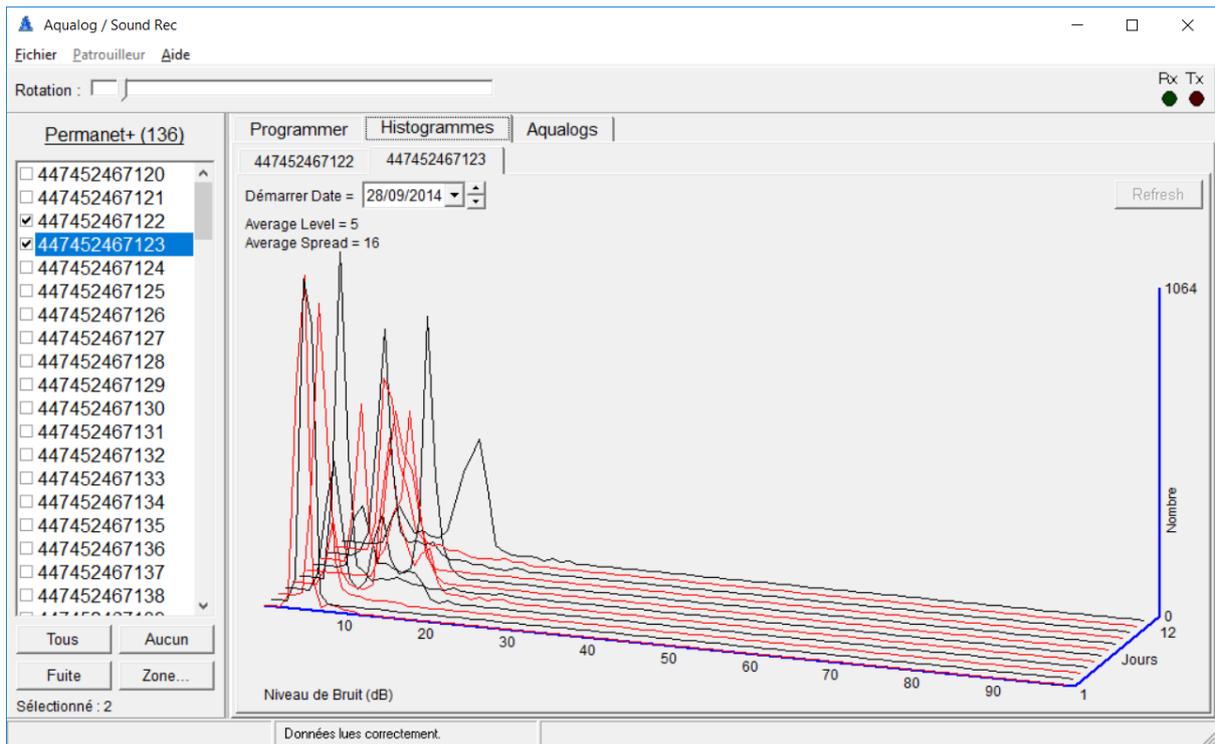
Ci-dessous une liste des différents paramètres utilisables :

- Heure départ :** Règle le jour et l'heure de l'analyse du son (**Note**: L'heure de départ ne peut pas être réglée dans le passé).
- Durée enregistrement :** Règle la durée de l'enregistrement de son.
- Intervalle enregistrement :** Règle le délai entre les enregistrements (Aqualog seulement).
- Enreg/Jour :** Règle le nombre d'enregistrement par jour (Aqualog seulement).
- # Jour :** Règle le nombre de jours d'activité de l'enregistreur (Aqualog seulement).

Une fois la sélection faite, cliquez sur le bouton  pour confirmer la programmation de tous les enregistreurs cochés. Les appareils apparaîtront dans la partie inférieure de la fenêtre ainsi que leur statut de mise à jour.

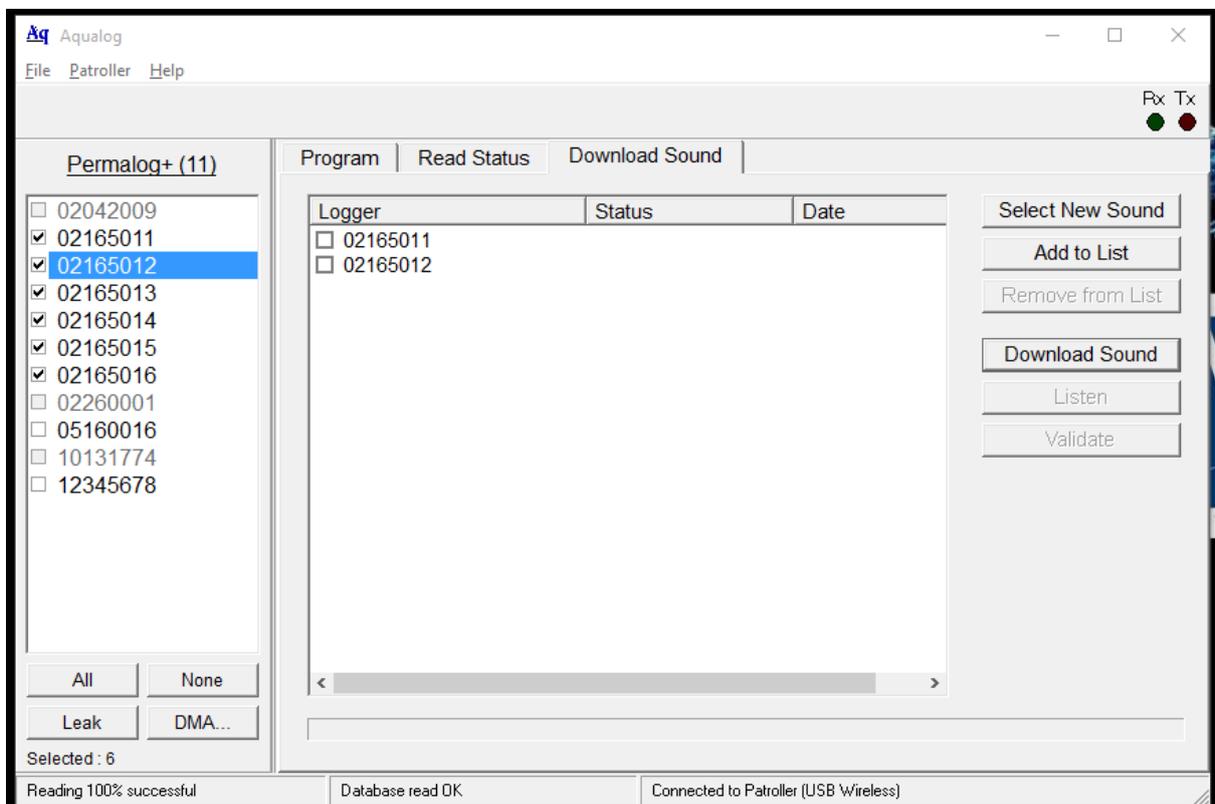


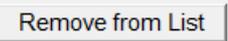
IMPORTANT : Pour une corrélation de son précise, les enregistreurs doivent être programmés ensemble et non séparément. Toute autre méthode engendrera un écart de temps et de distance d'environ 5m par minute de différence. Une fois qu'un enregistreur est programmé, son statut évoluera de "en attente" vers "initialisation" puis "Programmé" et le message en bas à gauche sera « lecture 100% ».

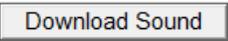


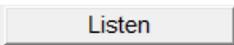
Téléchargement du son

Lorsque qu'un enregistreur à la capacité de stocker du son, l'onglet « Téléchargement de son » apparaît et permet de récupérer le son sur le Pc connecté.



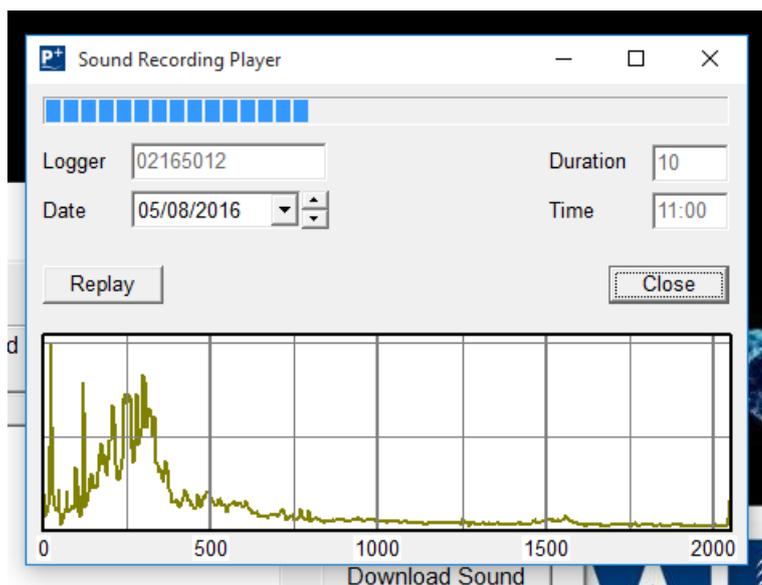
Pour enlever un enregistreur de la liste, sélectionner l'appareil et cliquez sur le bouton  .

Pour télécharger les sons cliquez sur  . Les sons seront téléchargés un enregistreur à la fois. Veuillez attendre la fin de tous les téléchargements. Une fois fini le statut est actualisé « complété » et la date doit afficher le jour du téléchargement.

En cliquant sur le bouton  une fenêtre contextuelle s'ouvre pour jouer le son.

Il est possible de naviguer dans la liste déroulante des dates, pour sélectionner le son à écouter.

Le graph des fréquences du son à l'écoute apparaît dans le bas de la fenêtre



Cliquez sur le bouton  pour sélectionner ce son dans une corrélation. Les sons choisis doivent être sélectionné avec une date commune pour être corrélés. La corrélation n'est pas possible si trois étoiles (***) apparaissent dans la colonne date (Non synchronisé).

IMPORTANT:

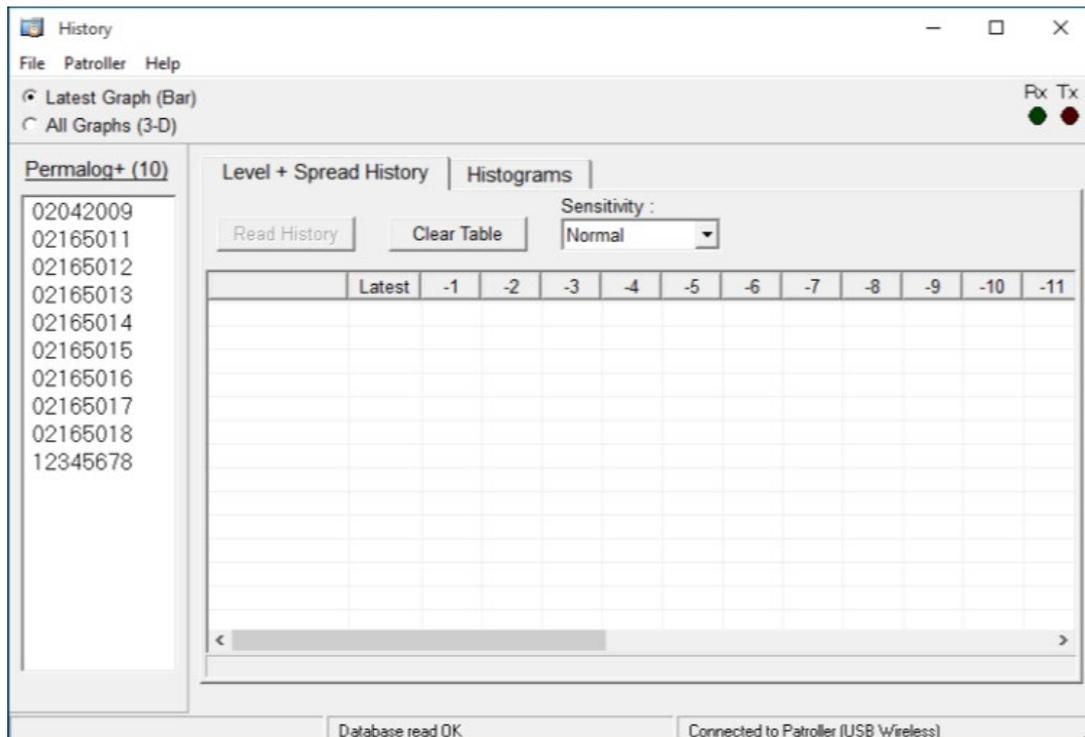
Pour qu'une corrélation puisse fonctionner, les enregistreurs (PCorr+) doivent être configurés ensemble et non séparément. **Attention** : Passer l'aimant contre le Pcorr+ avant de télécharger le son, désynchronisera son horloge et empêchera toute corrélation.

Historique

La fonction historique permet d'afficher les analyses hauteur/largeur précédentes sous forme de graphiques 2D ou 3D. C'est histogrammes montrons les différents sons enregistrés en fonction de leurs dates. Ces graphiques aident à la détection des fuites.

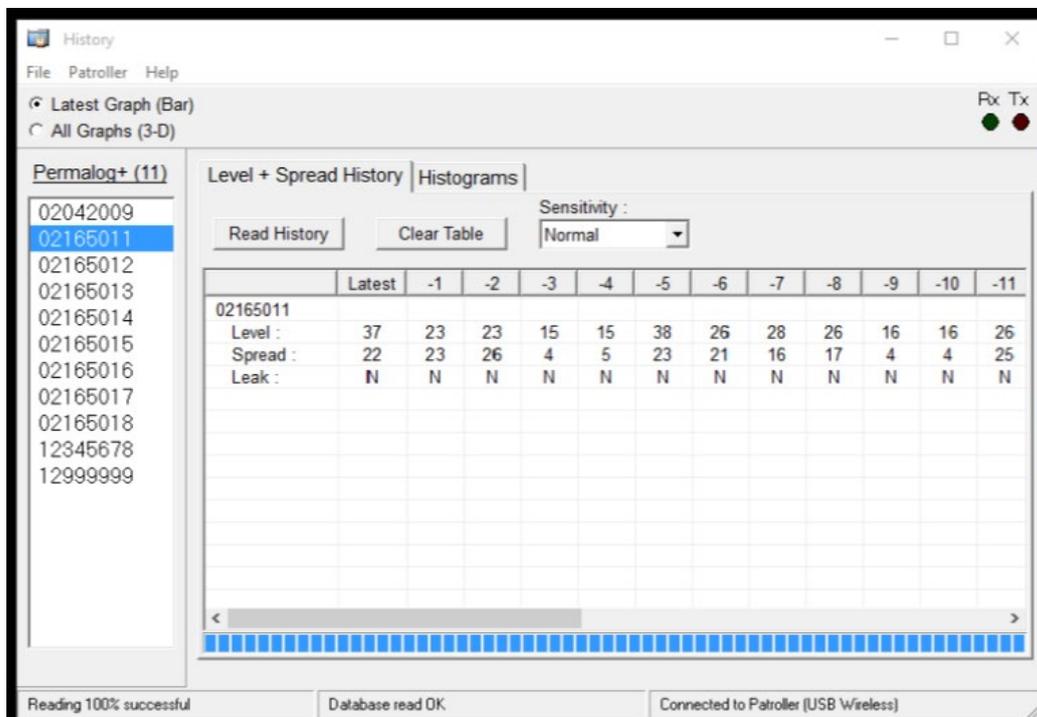
Historique de Hauteur et largeur

Dans cet onglet, il est possible de charger les informations d'un enregistreur pour visualiser les valeurs mesurées. Un appareil peut stoker de de 1 à 28 jours de données.



Sélectionnez un enregistreur puis télécharger son historique en cliquant sur le bouton **Read History** . Veuillez attendre la fin du téléchargement.

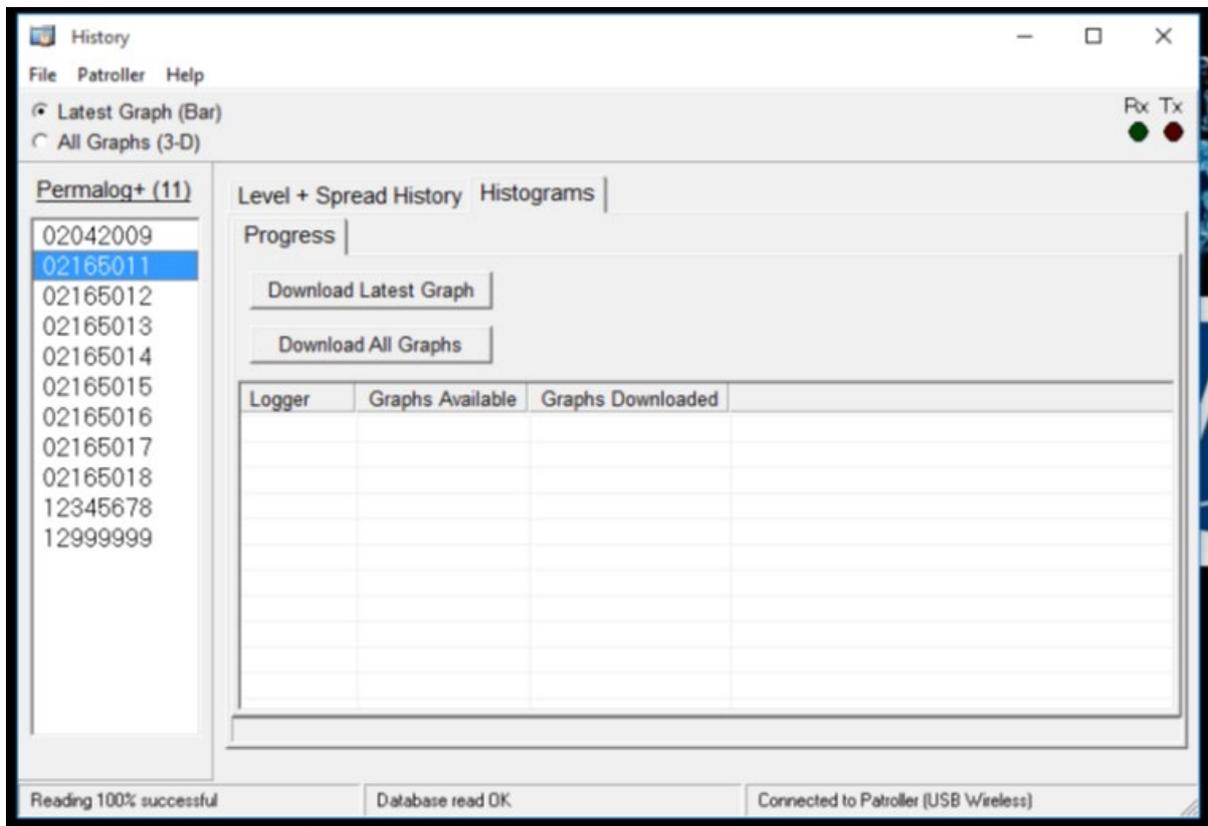
Une fois terminé les informations seront répartie dans les colonnes de la plus récente à la plus ancienne, de gauche à droite.



Cliquez sur **Clear Table** pour effacer toutes les données.

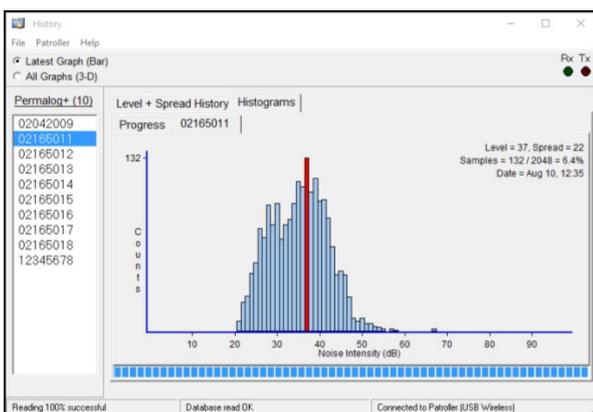
Histogrammes

Dans l'onglet Histogramme il est possible de visualiser les informations sous forme de graphique

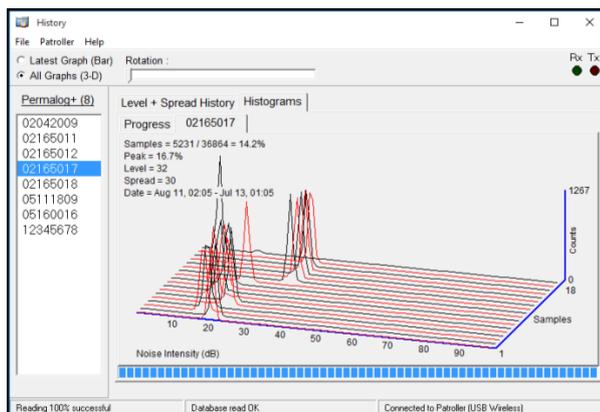


Cliquez  pour télécharger le graphique des dernières valeurs enregistrées

Cliquez  pour télécharger tous les graphiques disponibles.



Graphique détaillé d'une mesure

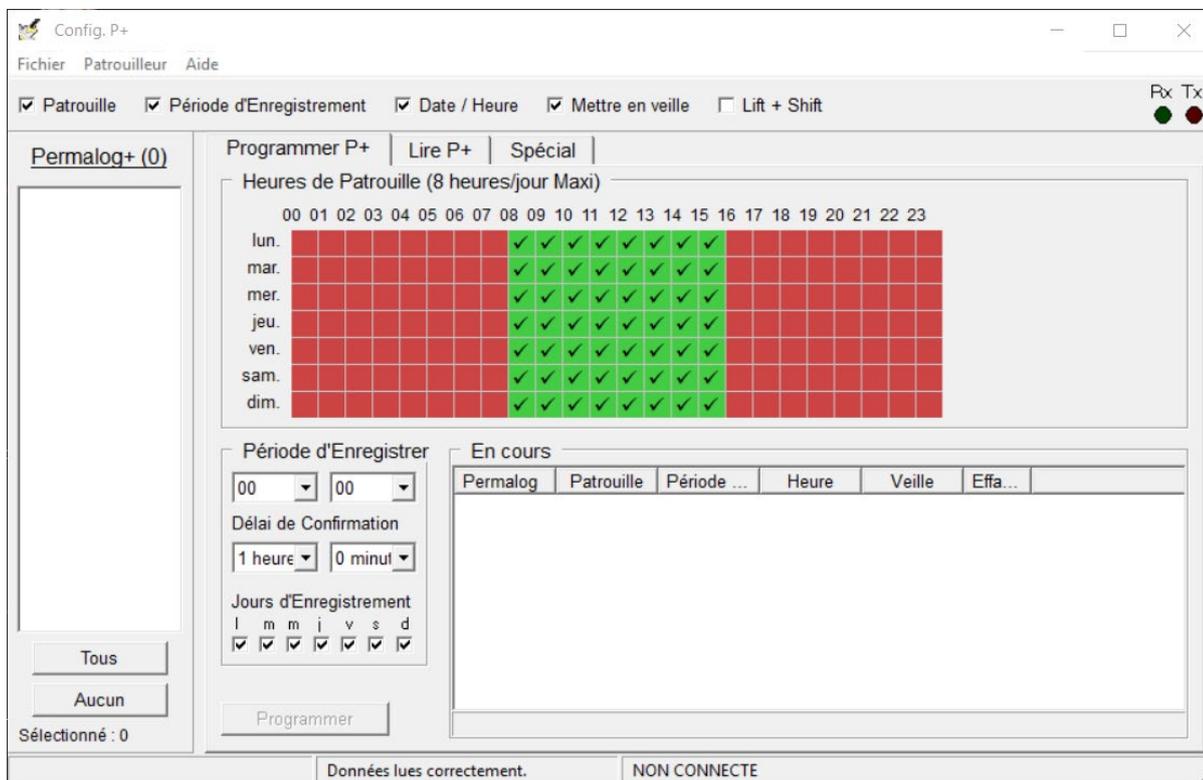


Graphique combiné de toutes les mesures

Veuillez-vous référer à la FAQ 204 sur le site HWM pour obtenir l'aide à l'interprétation et l'utilisation de ces graphiques. Ces graphiques peuvent être enregistrés sur votre disque dur en cliquant « enregistrer en .csv »

Config P+

La fonction config P+ permet de régler les paramètres de relève des données (par patrouille) ainsi que l'heure d'enregistrement des appareils. Veuillez consulter la FAQ 203 pour passer les appareils en « mode veille ».



Programmer un appareil

Le paramétrage standard limite la transmission radio vers un patrouilleur à 8 heures par jours. Cela peut être changé en utilisant le mot de passe pour distributeur dans le menu Option du panneau principal. Les heures d'activité radio sont cochées en vert, elles peuvent être désactivée en rouge par un simple clic.

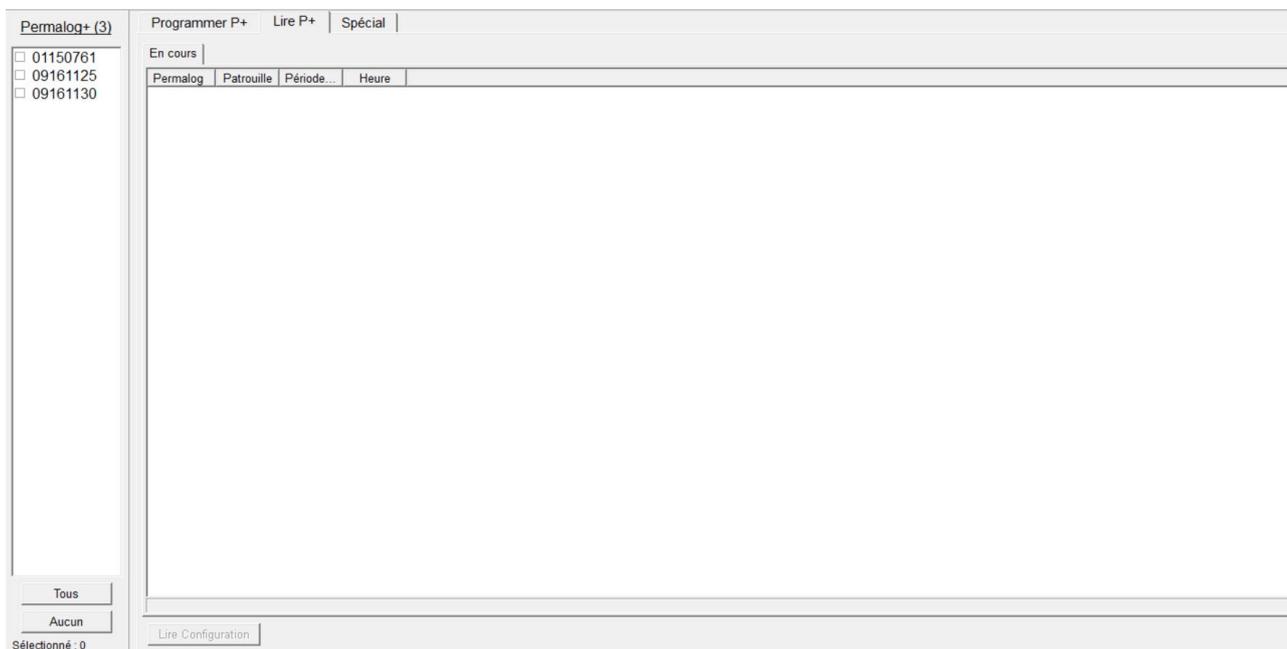
L'analyse audio est réalisée une fois par jour, avec un intervalle standard d'une heure. Il est possible de sélectionner les jours de la semaine durant lesquels la détection de fuite sera faite.

Pour programmer un enregistreur, cocher la case correspondante à son numéro de série puis cliquez sur **Programmer**. Assurez vous de cocher les cases correspondant à vos souhaits de programmation dans le bandeau supérieur.



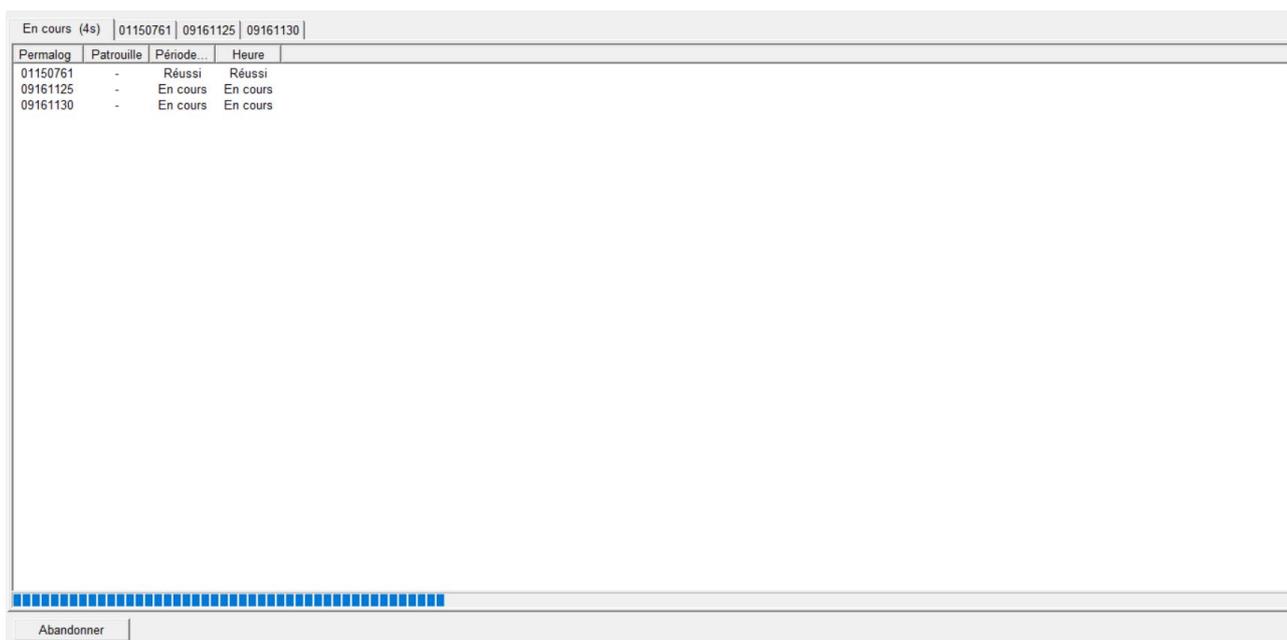
Lire les enregistreurs

Sous l'onglet Lire les enregistreurs, les enregistreurs de votre choix peuvent être lus, ce qui affichera leurs paramètres actuels.



Pour lire la configuration actuelle des enregistreurs, sélectionnez-les, puis cliquez sur le bouton **Lire Configuration**. Cela initiera le processus de lecture. Attendez jusqu'à ce que cela se termine.

Une fois l'opération terminée, un nouvel onglet apparaît pour chaque enregistreur sélectionné. Chaque onglet affiche la configuration actuelle des enregistreurs, y compris les temps de patrouille, d'enregistrement, de délai et leurs jours actifs de la semaine.



En cours 09161130

Heures de Patrouille

	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
lun.											✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
mar.											✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
mer.											✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
jeu.											✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
ven.											✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
sam.																								
dim.																								

Période d'Enregistrement

Heure : 01:00
 Délai : 01:00
 Jours : l m j v s d

Date / Heure

Date: mardi, août 6, 2019
 Heure: 11:20:30 (Lu à 11:20:31)

Lire Configuration

Spécial

L'onglet Utilitaires configure les enregistreurs à définir en mode patrouille ou en mode réseau fixe. Le mode patrouille est destiné aux enregistreurs sans option GSM et nécessite un Patroller pour scanner et lire leurs données. Le mode réseau fixe est destiné aux enregistreurs avec une option GSM qui n'ont pas besoin d'être analysés en permanence. Ces enregistreurs peuvent envoyer leurs données au serveur HWM, où leurs lectures seront stockées. Reportez-vous à la FAQ 208 sur le site Web de HWM pour plus d'informations sur les modes de fonctionnement.

Programmer P+ | Lire P+ | Spécial

Mode d'Emission P+ |

Réglage Mode d'Emission

Mode Patrouille

Réglage Mode d'Emission

Lire Mode d'Emission

Version Firmware

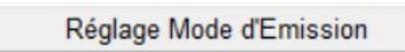
Lire Version

Recover Firmware

Lecture Batterie

En cours : 00s

Permalog	Période d'E...	Période de R...	Mode	Version

Pour définir le mode de fonctionnement de l'enregistreur, sélectionnez-le en cochant la case correspondante, sélectionnez le mode de fonctionnement à définir en cliquant sur. 

Pour voir le mode défini pour un enregistreur, sélectionnez-le en cochant la case correspondante, puis cliquez sur le bouton . Le mode de fonctionnement des enregistreurs sera affiché dans le tableau.

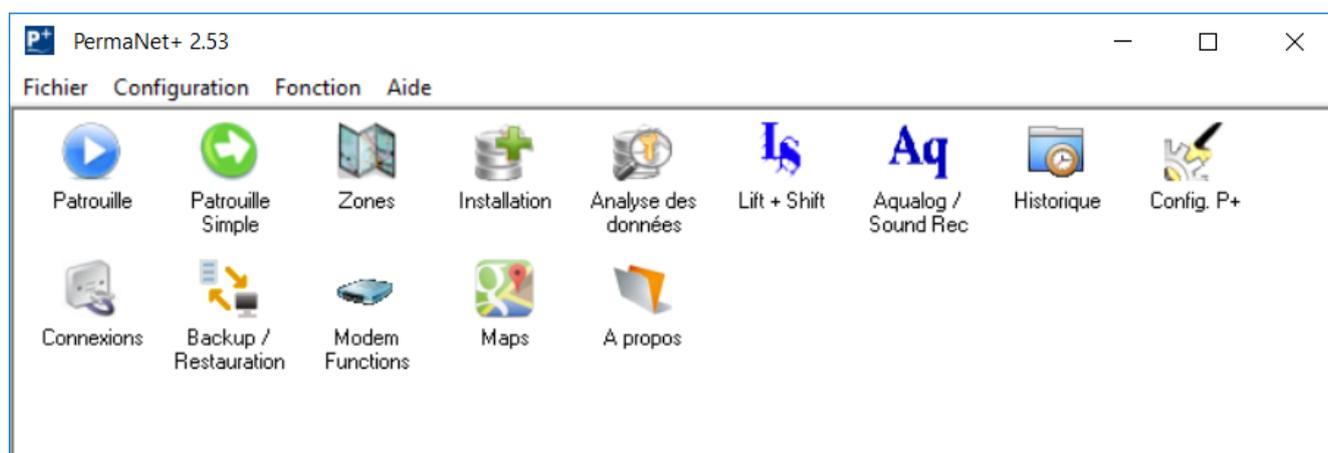
Firmware Upgrade

À l'aide de l'écran principal, sélectionnez Configuration et Options (Remarque : le mot de passe est disponible auprès de votre distributeur). Assurez-vous que la case à cocher Firmware Update est cochée :



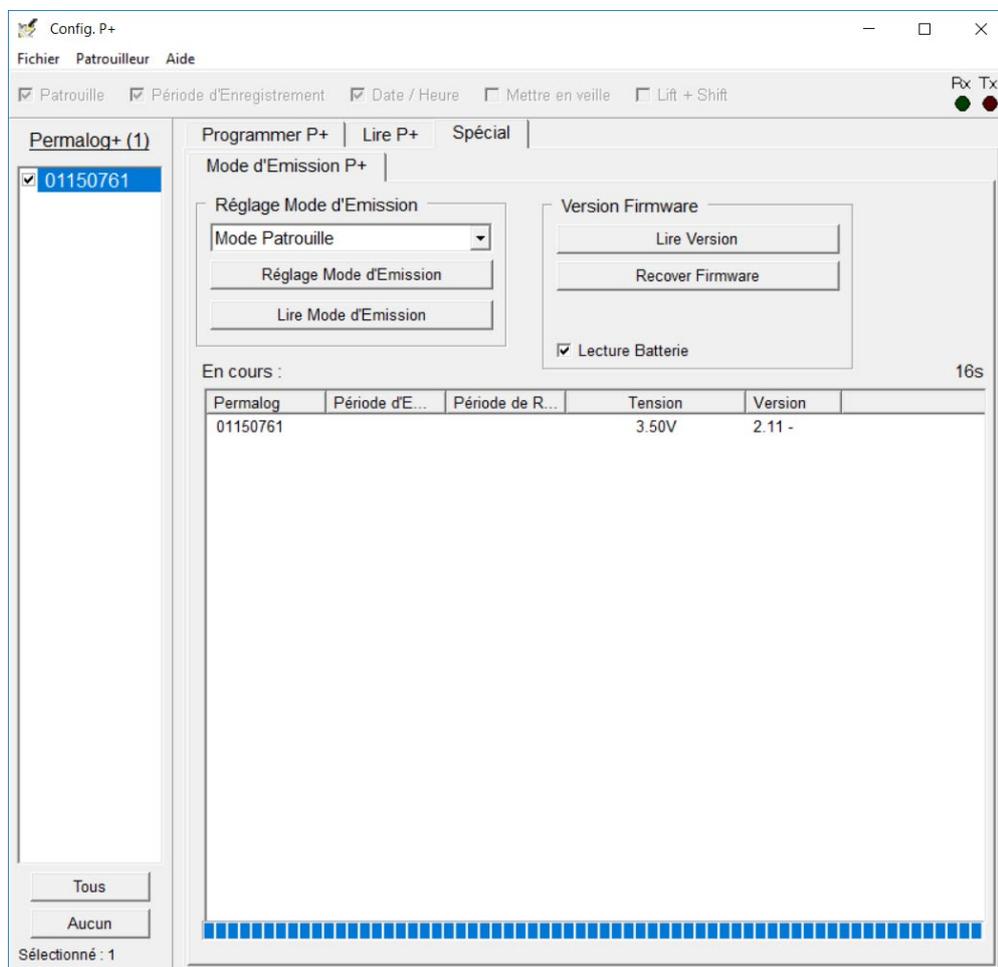
Assurez-vous que votre interface est configurée à l'aide du module USB sans fil (reportez-vous à la section Connexions> Patroller / USB sans fil).

Cliquez sur le bouton Config P+

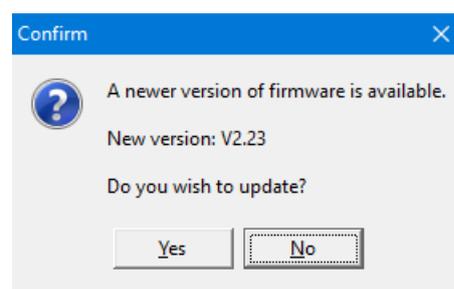


Accédez à l'onglet « spécial » et sélectionnez le logger requis pour la mise à jour dans la liste de gauche en cochant la case correspondante.

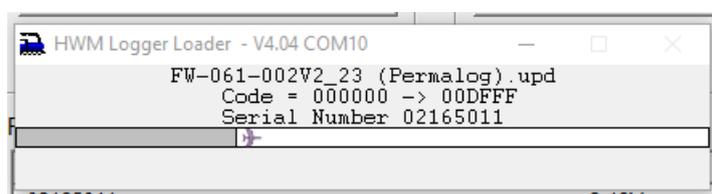
Cliquez sur le bouton  et attendez que l'enregistreur appelle avec son statut actuel:



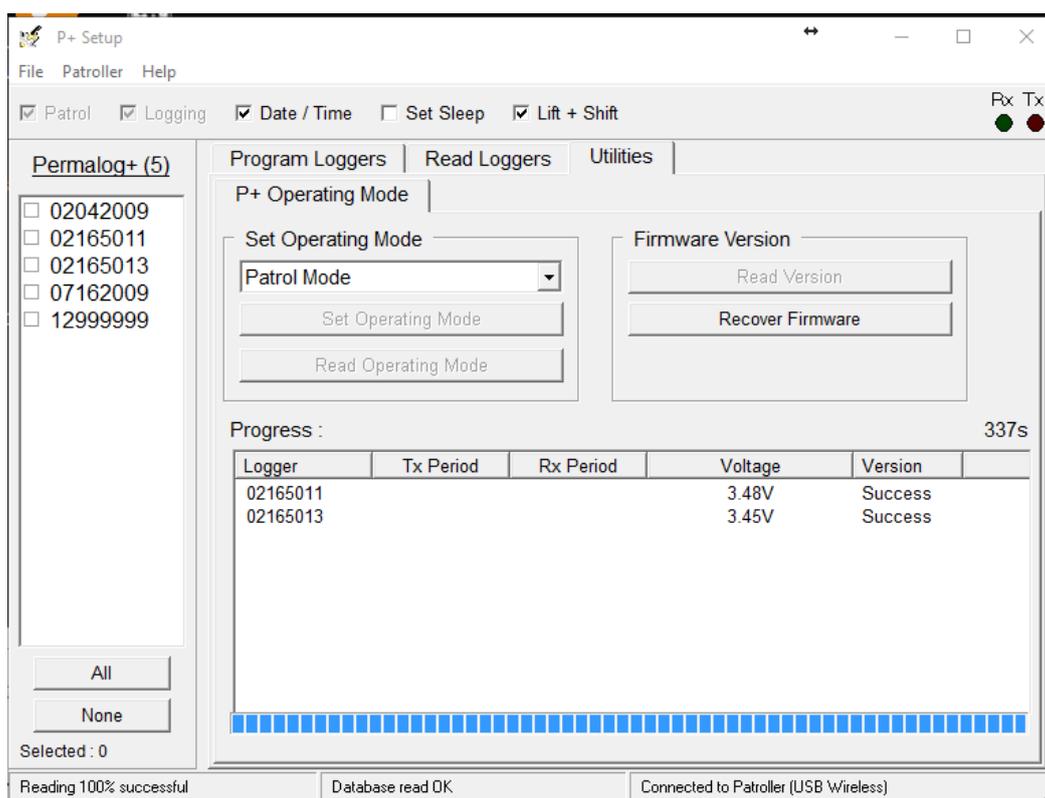
Si une nouvelle mise à jour du Firmware est disponible, une boîte de notification vous demandera de le mettre à jour. La sélection de « Oui » lancera la procédure de mise à jour du Firmware. Si vous sélectionnez « Non », vous reviendrez à l'onglet Utilitaires.



Lorsque cela vous est demandé, faites passer l'aimant pour lancer la mise à jour du Firmware.



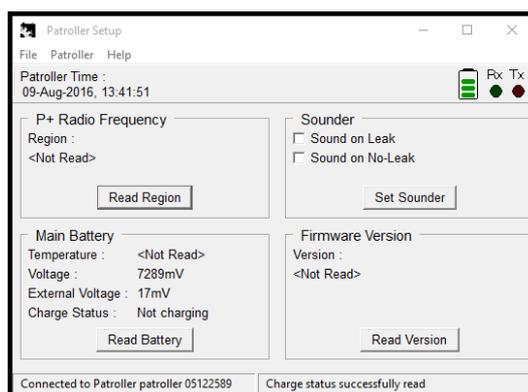
Une fois la mise à jour terminée, le statut doit être signalé comme ayant abouti.



Si la mise à jour échoue, sélectionnez le logger dont la mise à jour a échoué (en cochant la case correspondante) et cliquez sur le bouton **Recover Firmware**.

[Configuration du Patrouilleur](#)

En cliquant sur l'icône Configuration du Patrouilleur, une fenêtre s'ouvre.



Cliquez sur le bouton **Read Region** pour détecter la fréquence radio en fonctionnement et donc la zone d'utilisation des enregistreurs et du patrouilleur.

Cliquez sur le bouton **Set Sounder** pour configurer le patrouilleur afin qu'il signale une alarme lorsqu'il y a une fuite et / ou lorsqu'il n'y en a pas. Ceci n'est pas obligatoire et peut être laissé en blanc.

En cliquant sur le bouton **Read Battery**, vous obtiendrez des détails sur la batterie du patrouilleur.

Cliquez sur le bouton **Read Version** pour afficher la version actuelle du Firmware du patrouilleur

Remarque : la configuration du patrouilleur est uniquement disponible avec une unité mobile Patroller II et non avec le module sans fil USB.

Connexions

La fonction Connexions établit la liaison entre les enregistreurs et le logiciel. Les détails de l'enregistreur peuvent provenir de l'enregistreur, du DataGate ou d'un fichier stocké sur le disque dur de l'ordinateur. La fenêtre Connexions permet de tester les connexions pour s'assurer que les données seront bien transmises au logiciel, en fonction de l'interface.

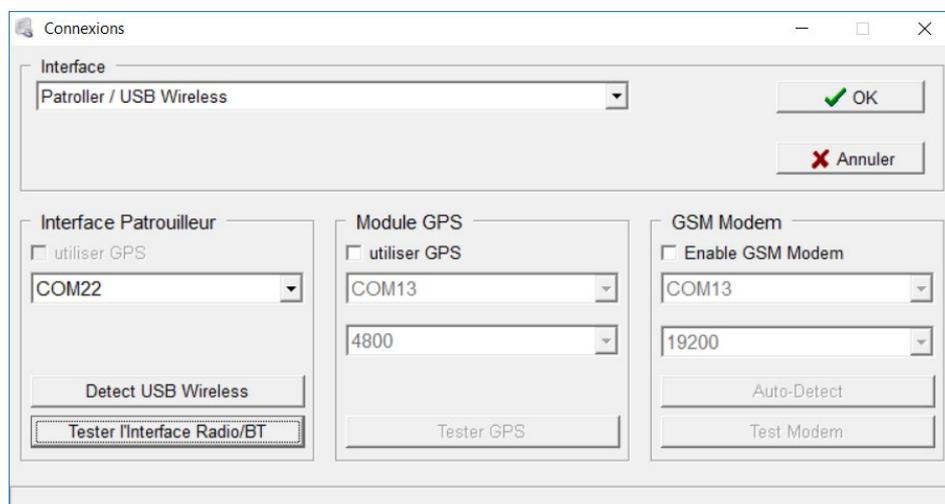
Patrouilleur / USB sans fil

L'interface Patrouilleur / USB Wireless utilise le Patrouilleur II ou le module USB Wireless.

Remarque : pour vous connecter au Patrouilleur, une connexion Bluetooth doit être établie et plusieurs tentatives de couplage peuvent être nécessaires avant qu'une connexion soit établie.

Pour confirmer que la connexion est établie, sélectionnez le numéro de port de l'interface de communication, le module GPS (si utilisé) et le modem GSM (si utilisé), puis cliquez sur le bouton **Detect USB Wireless** (si vous utilisez le module USB sans fil) ou sur le bouton **Tester l'Interface Radio/BT** (si vous utilisez le patrouilleur II).

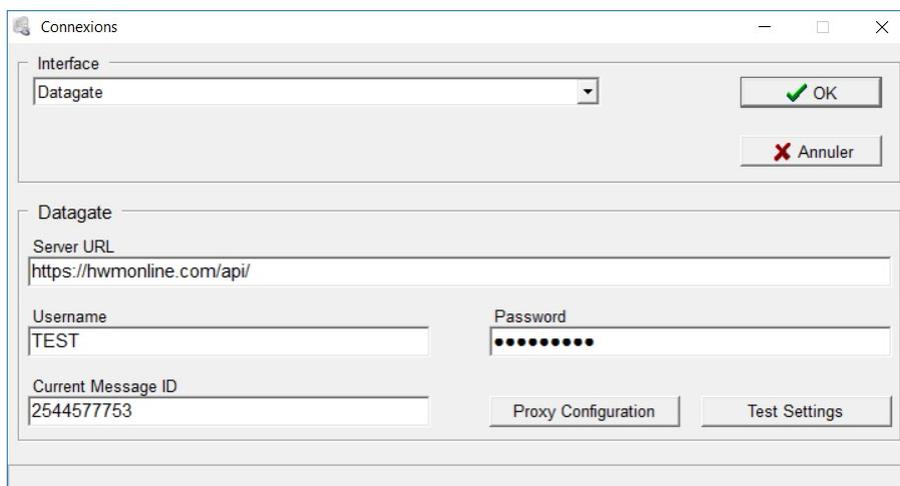
Une fois la connexion établie, un message devrait apparaître dans le coin inférieur gauche de la fenêtre et indiquer « Connecté à XX », où XX est soit au patrouilleur, soit au module USB sans fil.



DataGate

L'interface DataGate utilise les données de l'enregistreur disponibles sur le serveur d'hébergement HWM.

Remarque : il doit exister une connexion Internet active pour accéder au serveur HWM. Entrez l'URL du serveur, le nom du compte, le mot de passe et l'ID du message actuel. Configurez les paramètres de proxy, si nécessaire, et vérifiez que la connexion est établie en appuyant sur le bouton . Une fois la connexion établie, le message « Connecté à Datagate » apparaît dans le coin inférieur gauche de la fenêtre.



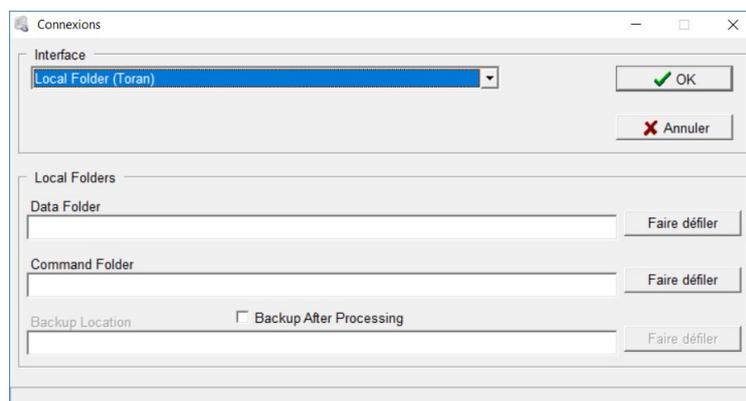
The screenshot shows a window titled 'Connexions' with the following fields and buttons:

- Interface**: A dropdown menu set to 'Datagate'. To its right are buttons for 'OK' (with a green checkmark) and 'Annuler' (with a red X).
- Datagate**: A section containing:
 - Server URL**: A text field with the value 'https://hwmonline.com/api/'.
 - Username**: A text field with the value 'TEST'.
 - Password**: A text field with masked characters (dots).
 - Current Message ID**: A text field with the value '2544577753'.
 - Buttons for 'Proxy Configuration' and 'Test Settings'.

Dossier local (Toran)

L'interface Toran utilise des données stockées localement pour traiter les données du logger. Entrez le chemin du dossier contenant les données dans le paramètre « Data Folder » et le chemin du dossier contenant les commandes nécessaires dans le paramètre « Command Folder ».

Une sauvegarde des données d'origine peut être effectuée si l'option « Backup After Processing » est cochée. Entrez le chemin de l'emplacement où la sauvegarde sera sauvegardée.



The screenshot shows a window titled 'Connexions' with the following fields and buttons:

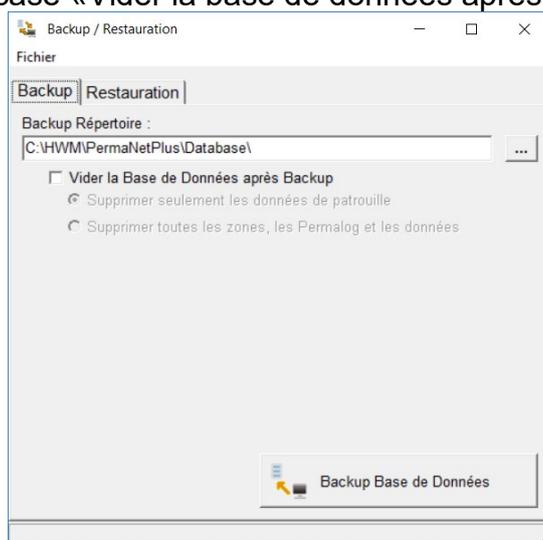
- Interface**: A dropdown menu set to 'Local Folder (Toran)'. To its right are buttons for 'OK' (with a green checkmark) and 'Annuler' (with a red X).
- Local Folders**: A section containing:
 - Data Folder**: A text field with a 'Faire défiler' button to its right.
 - Command Folder**: A text field with a 'Faire défiler' button to its right.
 - Backup Location**: A text field with a 'Faire défiler' button to its right.
 - An unchecked checkbox labeled 'Backup After Processing'.

Sauvegarde et restauration

En cliquant sur l'icône Sauvegarder / Restaurer, une fenêtre s'ouvrira vous invitant à sauvegarder ou à restaurer la base de données.

Sauvegarde

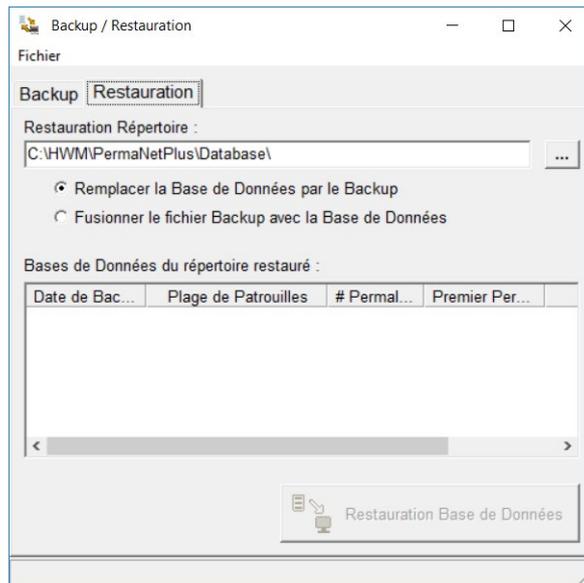
Sélectionnez l'onglet Sauvegarde, puis entrez l'emplacement du dossier où la sauvegarde sera sauvegardée dans le paramètre Dossier de sauvegarde. Sinon, cliquez sur le bouton  et naviguez jusqu'au dossier souhaité. La base de données peut être effacée après la sauvegarde en cochant la case «Vider la base de données après la sauvegarde».



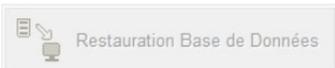
Cliquez sur le bouton  pour sauvegarder la base de données.

Restauration

Sélectionnez l'onglet Restaurer et entrez l'emplacement du dossier dans lequel la restauration est enregistrée dans le paramètre Restaurer le dossier. Sinon, cliquez sur le bouton  et naviguez jusqu'au dossier souhaité. La nouvelle base de données peut remplacer complètement ou être fusionnée avec la base de données existante.



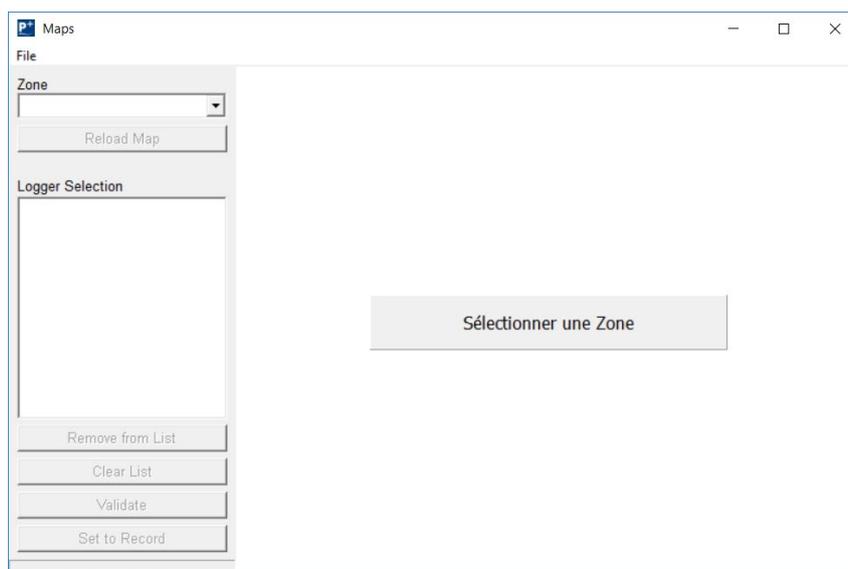
La fenêtre affichera également les bases de données présentes dans le dossier actuel. La base de données correcte doit être choisie pour le bon ensemble d'enregistreurs.

Cliquez sur le bouton  pour restaurer la base de données.

Maps

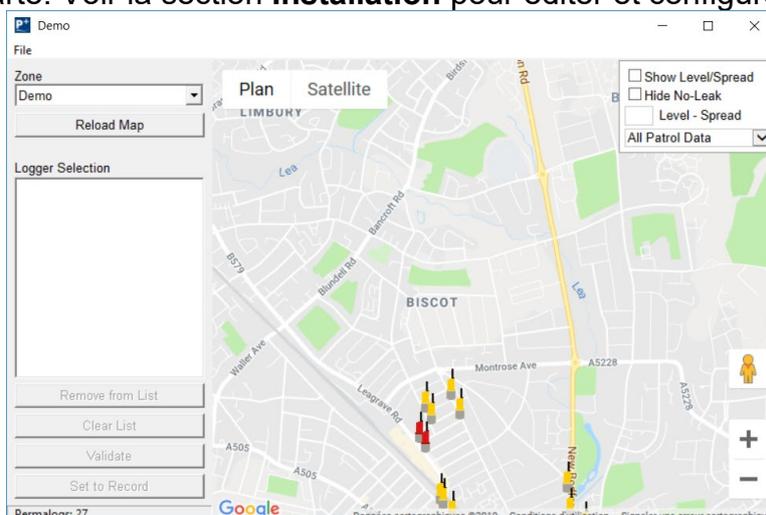
La fonction Cartes indique l'emplacement des enregistreurs sur Google Maps. À partir de là, les détails des enregistreurs peuvent être récupérés

En cliquant sur l'icône, une fenêtre s'ouvrira.

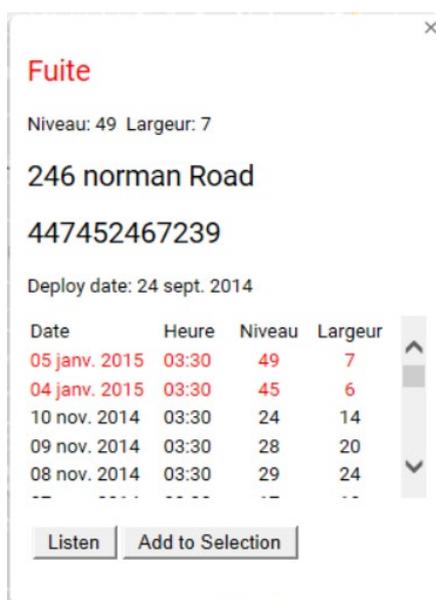


Pour que **Maps** fonctionne, une zone est nécessaire (voir la section **Zones**). Sélectionnez le menu déroulant sous « Zone », puis choisissez la zone de votre choix. Lors de la sélection, une carte sera générée avec les sites des enregistreurs répertoriés dans la zone.

Remarque : les enregistreurs auront besoin d'un ensemble de coordonnées GPS pour apparaître sur la carte. Voir la section **Installation** pour éditer et configurer des enregistreurs.



Les sites en jaune ne signalent aucune fuite détectée, tandis que les sites en rouge indiquent une fuite possible. Si vous sélectionnez « Show Level/Spread » (Afficher le niveau / la largeur), le niveau actuel et la largeur s'affichent sur chaque site. La sélection d'un site donnera plus de détails.



Si l'enregistreur sur le site contient des données et que celles-ci ont été téléchargées dans Aqualog, vous pouvez les écouter en cliquant sur le bouton **Listen**.

En cliquant sur le bouton **Add to List**, l'enregistreur sur le site sera ajouté à la zone de sélection de l'enregistreur pour la validation et la corrélation.

À propos

L'icône **À propos** donne les informations actuelles sur le progiciel PermaNetPlus. Il contient également le contrat de licence logicielle et logicielle de l'utilisateur final.

PermaNetPlus LLC

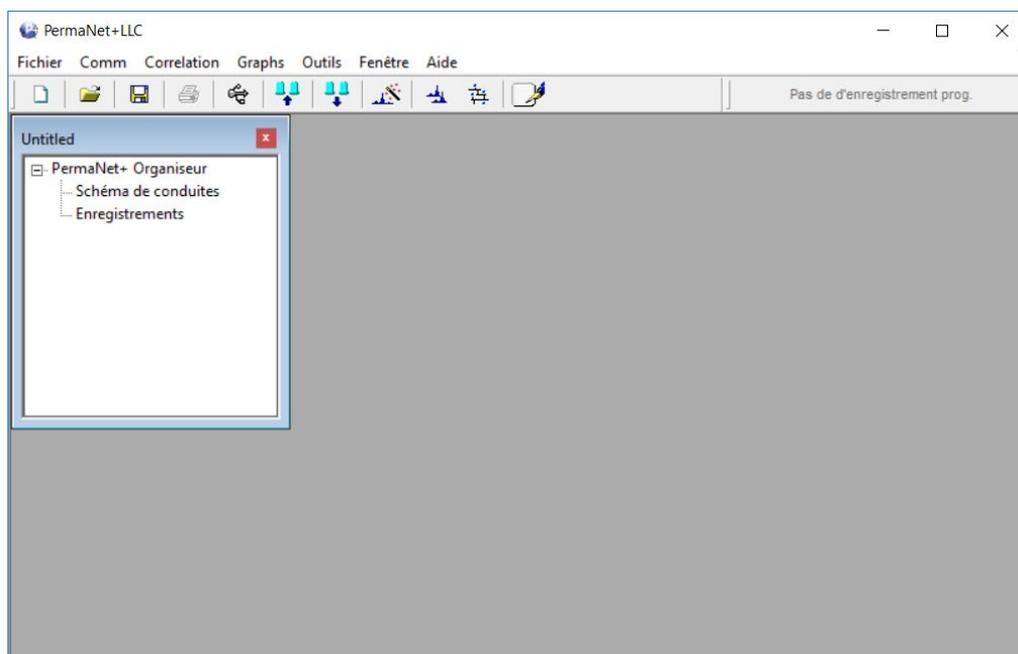
Le logiciel PermaNetPlus LLC (localisation et corrélation de fuites) est un complément du logiciel PermaNetPlus qui utilise les données obtenues par les enregistreurs pour déterminer l'emplacement d'une éventuelle fuite. Cette section décrira les bases du logiciel et comment interpréter les résultats.

Conditions préalables

Pour que la LLC fonctionne correctement, les enregistrements et les données doivent avoir été téléchargés à partir des enregistreurs avant d'ouvrir et d'exécuter le logiciel. Sans les données, le logiciel ne pourra pas mettre en œuvre les données des enregistreurs.

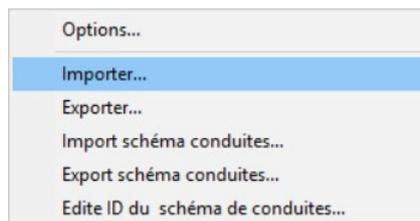
Écran principal

À l'ouverture de la LLC, un nouveau projet sans titre s'ouvrira automatiquement. Si ce n'est pas le cas, cliquez sur Fichier -> Nouveau.

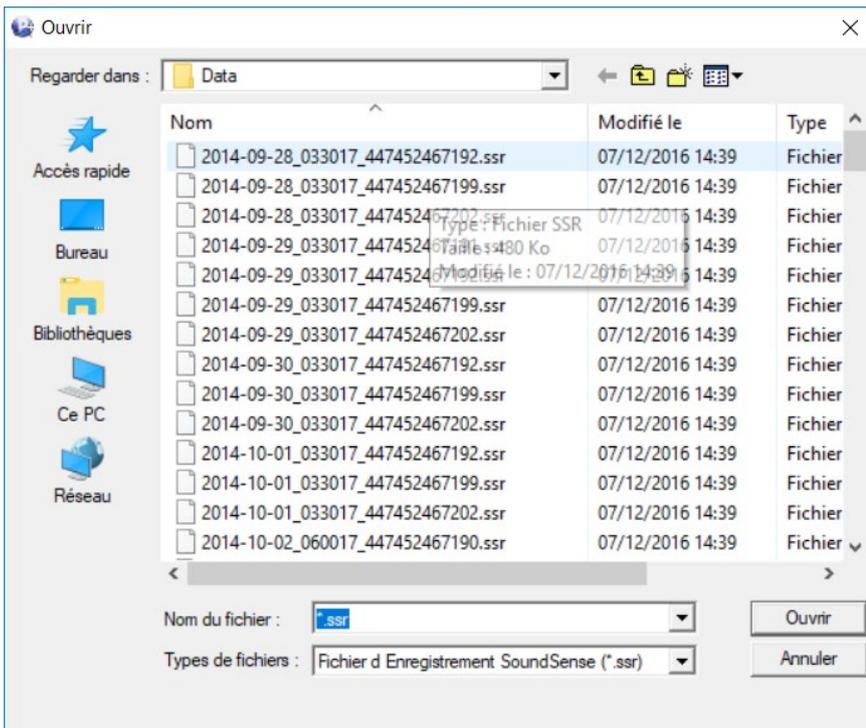


Importation de données audio

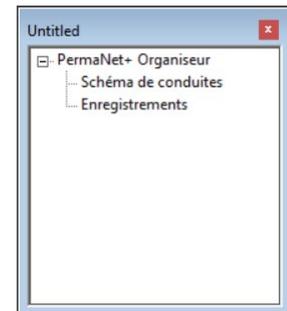
Pour importer des données pour établir une corrélation, cliquez sur Outils -> Importer.



Sélectionnez les données à importer, puis cliquez sur Ouvrir. Plusieurs fichiers peuvent être sélectionnés en maintenant la touche Ctrl enfoncée et en sélectionnant les fichiers.



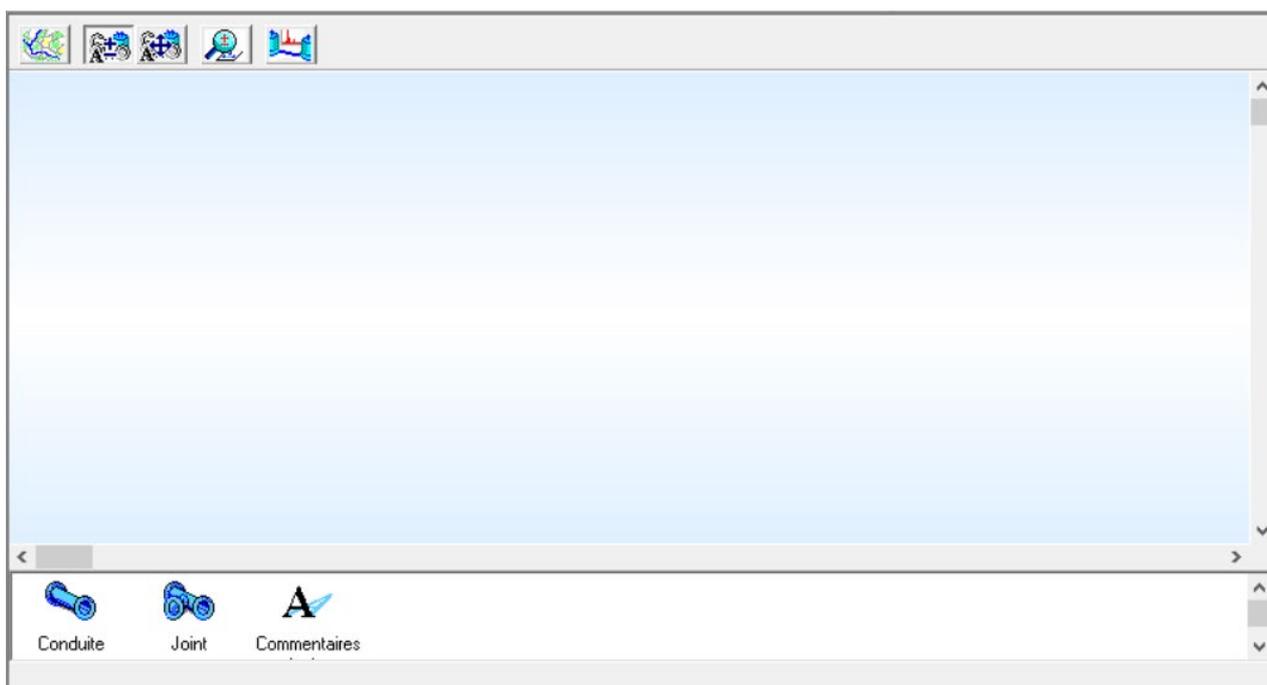
Ces données seront placées dans le menu Enregistrement sous PemaNet + Organiseur.



Création d'une disposition de conduite

Le logiciel LLC peut créer des présentations de tuyaux pour l'analyse. Pour créer une disposition de conduite, double-cliquez sur **Schéma de conduite** sous PermaNet + Organiseur.

Une fenêtre s'ouvrira, avec une interface de disposition de conduite.



Ci-dessous une explication des boutons :



Carte / Fond. Définit l'image d'arrière-plan. La disposition des canalisations superposera cette image et facilitera le tracé de la disposition avec une image de la carte de l'emplacement. Ceci est une fonctionnalité optionnelle.



Ajouter / supprimer des composants. Vous permet d'ajouter / de supprimer des enregistreurs, des tuyaux, des joints de tuyau et des commentaires de texte.



Déplacer des composants. Déplace les composants au choix



Zoom. Zoom avant et arrière.

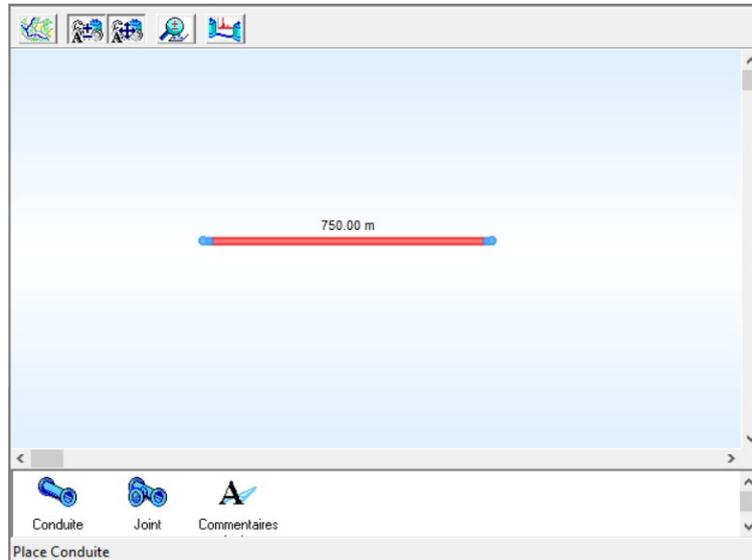


Corrélation. Effectue une analyse de corrélation sur deux ou plusieurs enregistreurs. Voir la section Corrélation pour plus d'informations.

Cliquez sur le  bouton . Si les données de l'enregistreur n'ont pas été importées, importez les données de l'enregistreur. Voir la section Importation de données audio pour plus d'informations. Une fois importés, les enregistreurs apparaîtront comme des composants pouvant être placés dans la mise en page.



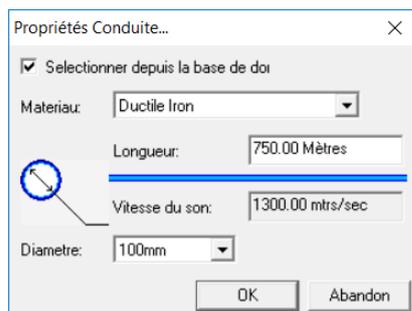
Pour ajouter des composants, cliquez sur l'icône du composant, puis dans l'espace réservoir aux conduites.



Remarque : placer des enregistreurs les supprimera du menu Composants. En effet, les enregistreurs ne peuvent être placés qu'une seule fois.

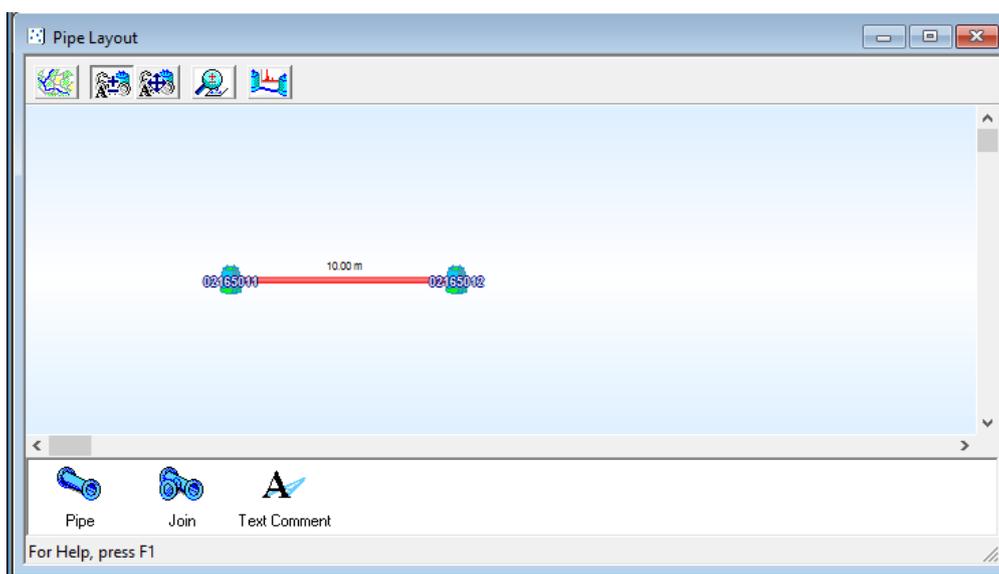
Une fois que deux ou plusieurs enregistreurs ont été placés, un tuyau peut être tracé. Sélectionnez l'icône Pipe et tracez une ligne d'un enregistreur à l'autre. En relâchant le bouton de la souris, une boîte de configuration apparaîtra.

sa



Sélectionnez le matériau utilisé pour fabriquer le tuyau, longueur et son diamètre. Cliquez sur OK.

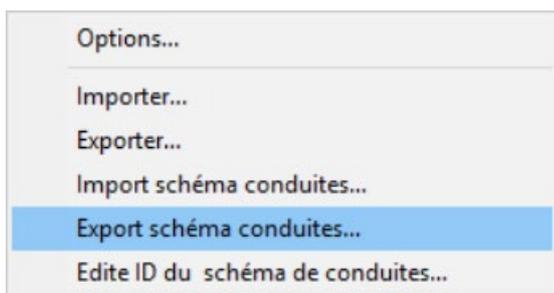
Maintenant, le tuyau a été dessiné et configuré.



Remarque : il n'est pas nécessaire que la disposition des tuyaux soit à l'échelle 1: 1. Les longueurs de tuyaux sont définies dans la boîte de dialogue Propriétés du tuyau lors de la création d'un tuyau. Vous pouvez les modifier en cliquant avec le bouton droit de la souris sur le tuyau et en sélectionnant « Propriétés Conduites... ».

Exportation de schéma de conduites

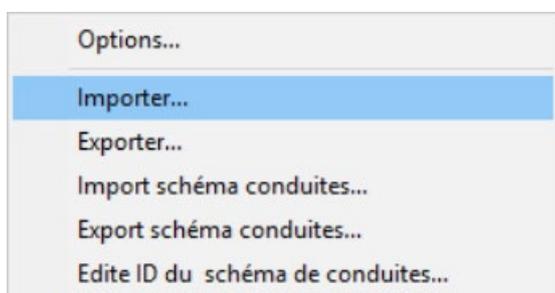
Une fois la mise en page dessinée, elle peut être exportée dans un seul fichier. Cliquez sur Outils -> Export schéma de conduites.



Enregistrez le fichier dans un répertoire de votre choix.

Importation de schéma de conduites

Si un schéma de conduite précédente a été créée et exportée, vous pouvez l'importer en cliquant sur Outils -> Importer un schéma de conduites.

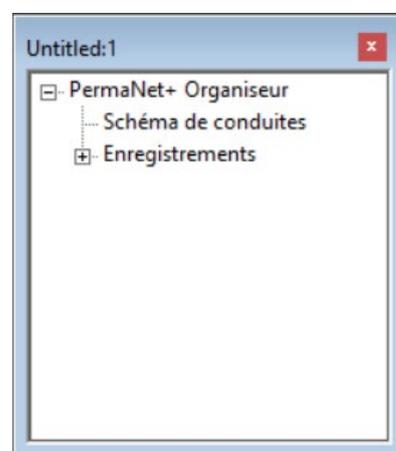


Sélectionnez la disposition de conduite souhaitée, puis cliquez sur Ouvrir.

Sous PermaNet + Organiseur, double-cliquez sur « schéma de conduites ».

Le schéma apparaîtra.

Remarque : les données de l'enregistreur ne seront pas importées.



Voir ci-dessous pour plus de détails sur les icônes de l'enregistreur :



Icônes rouges. Cela signifie que le logiciel ne reconnaît pas l'enregistreur et que les données doivent être importées. Voir la section Importation de données audio pour importer des données. Assurez-vous que les heures de données importées correspondent et que les données d'un enregistreur ne sont pas plus récentes / plus anciennes que les autres.



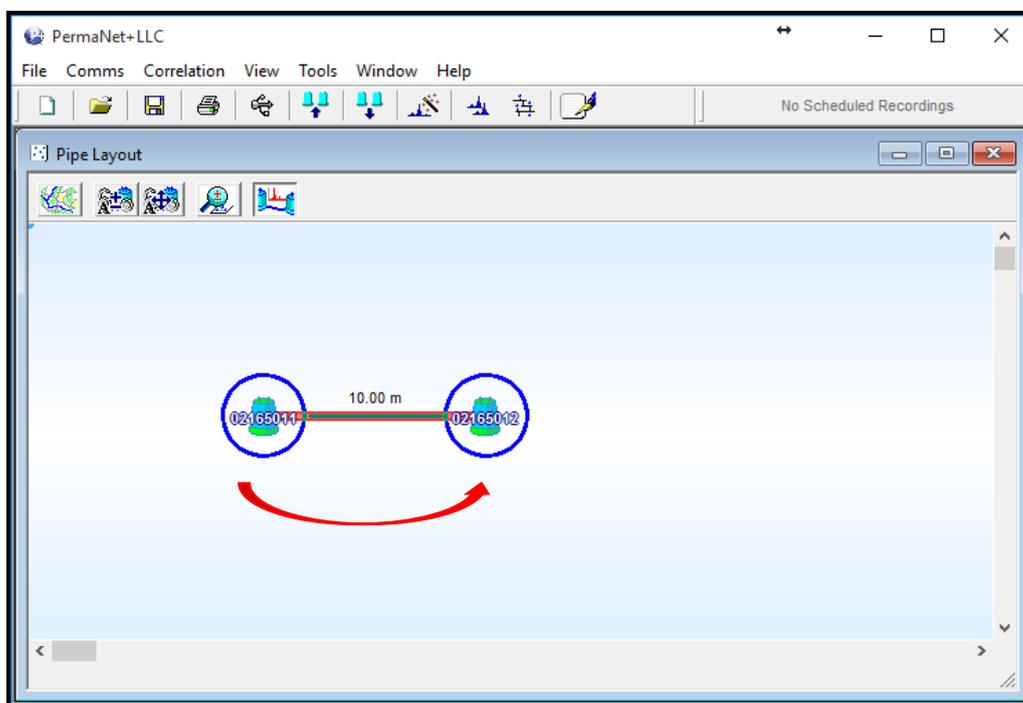
Icônes jaunes. Cela signifie que le logiciel a reconnu l'existence d'un enregistreur, mais que les données qui lui sont associées ne sont pas disponibles pour la corrélation croisée, probablement en raison d'un mauvais alignement avec les temps d'enregistrement. Importer les données de l'enregistreur correctes à partir de l'horodatage correct résoudra le problème.



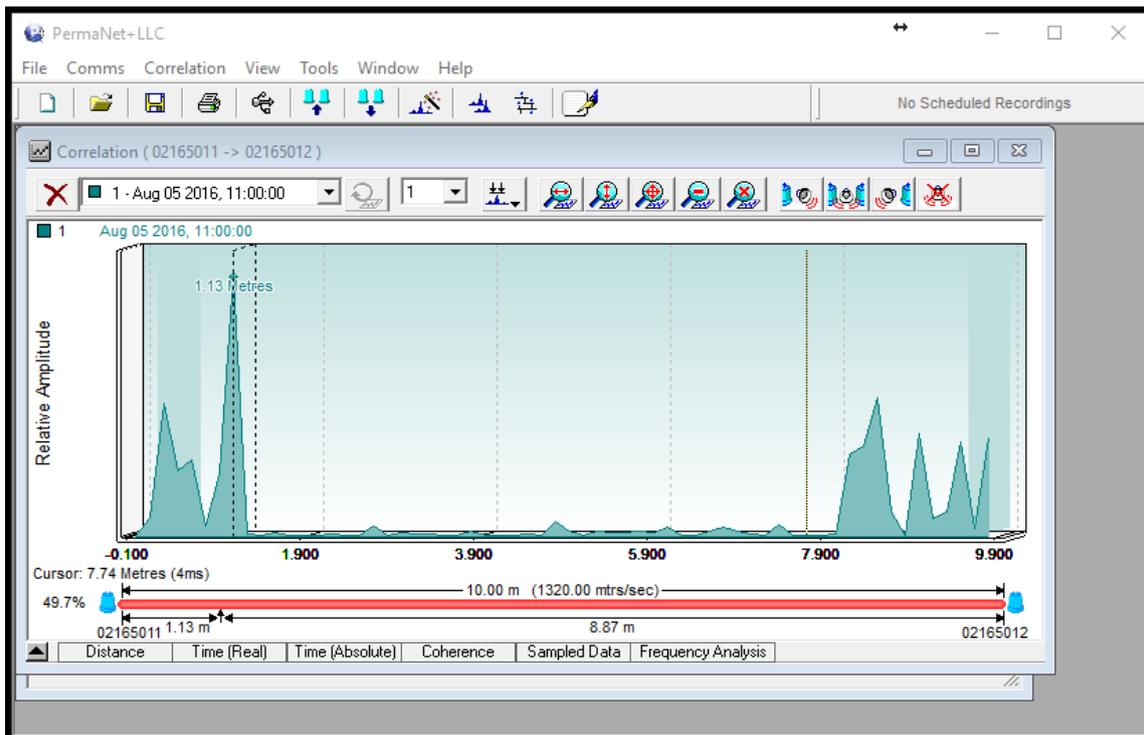
Icônes vertes. Cela signifie que le logiciel a reconnu l'existence d'un enregistreur et que les données sont facilement disponibles pour une corrélation croisée.

Corrélation croisée

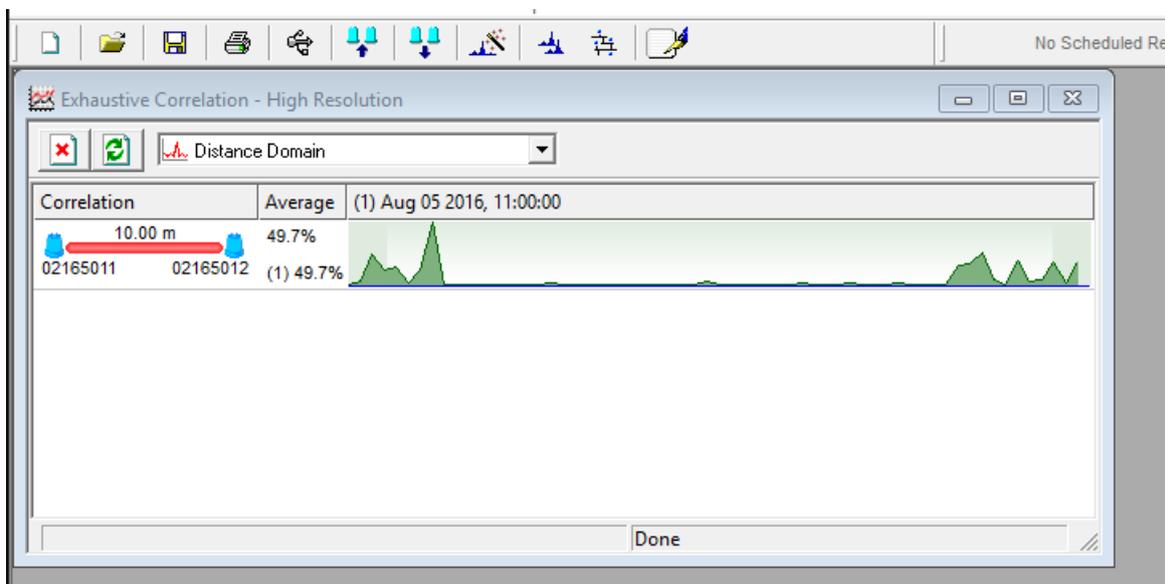
Il existe deux méthodes de corrélation croisée. Pour la première méthode, cliquez sur le bouton. Cliquez ensuite sur un enregistreur et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser le curseur sur le deuxième enregistreur.



Le logiciel corrélera les données des deux enregistreurs et affichera l'emplacement estimé d'une éventuelle fuite dans la fenêtre de corrélation.



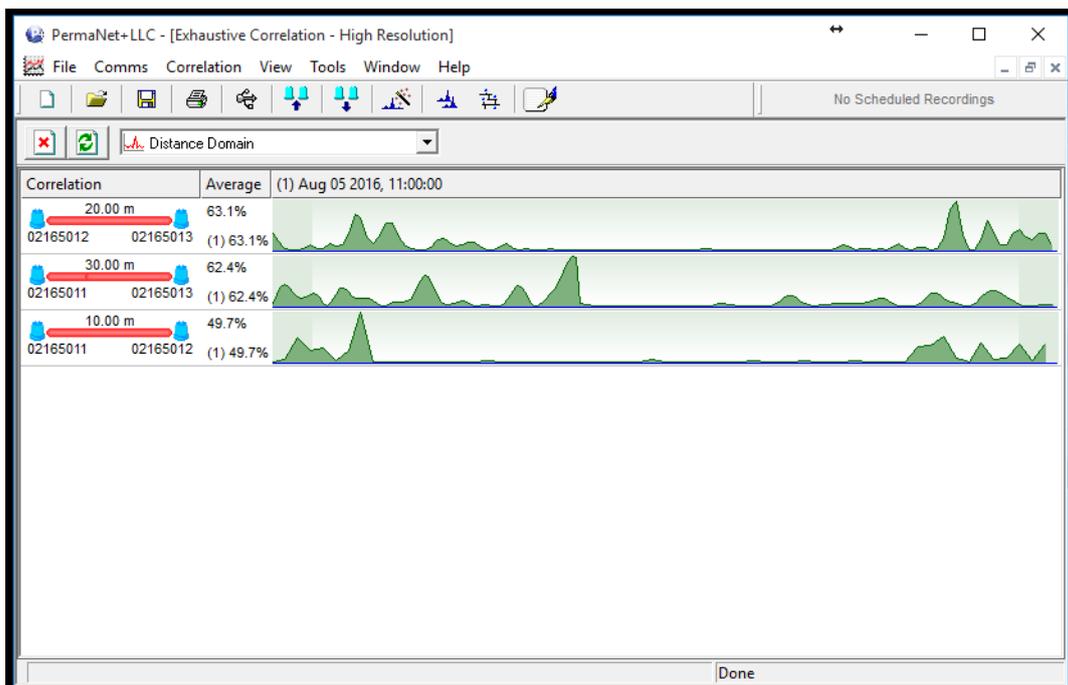
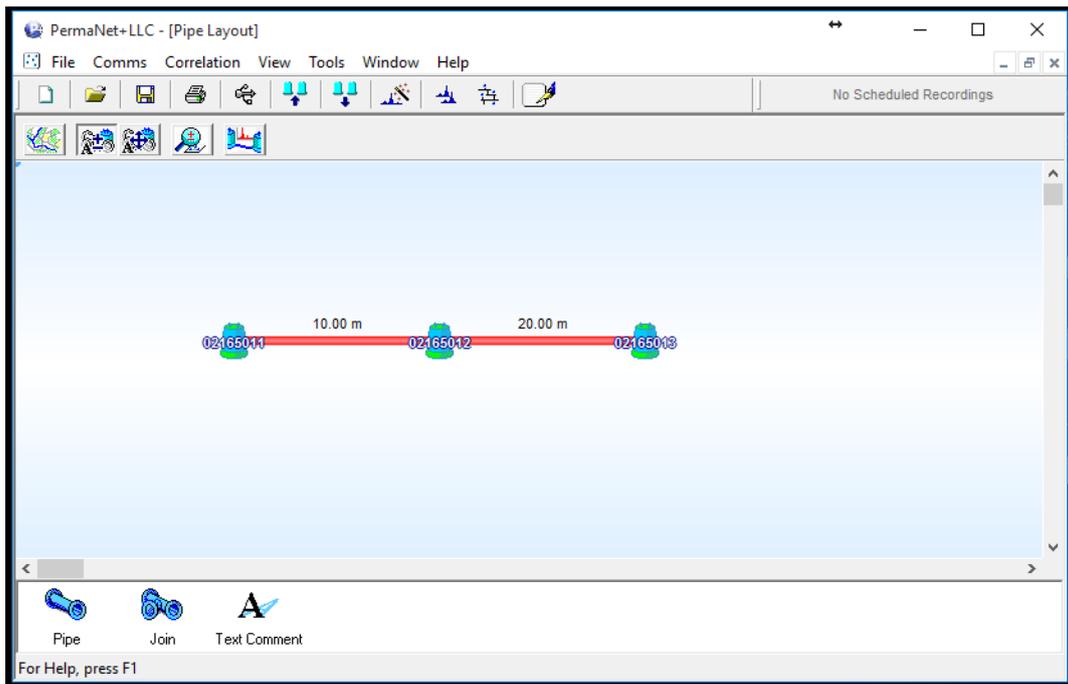
Pour la deuxième méthode, cliquez sur le bouton . Cela affichera la corrélation entre tous les enregistreurs.



Double-cliquez sur la corrélation souhaitée. Cela ouvrira la fenêtre de corrélation, donnant une estimation de l'emplacement d'une éventuelle fuite.

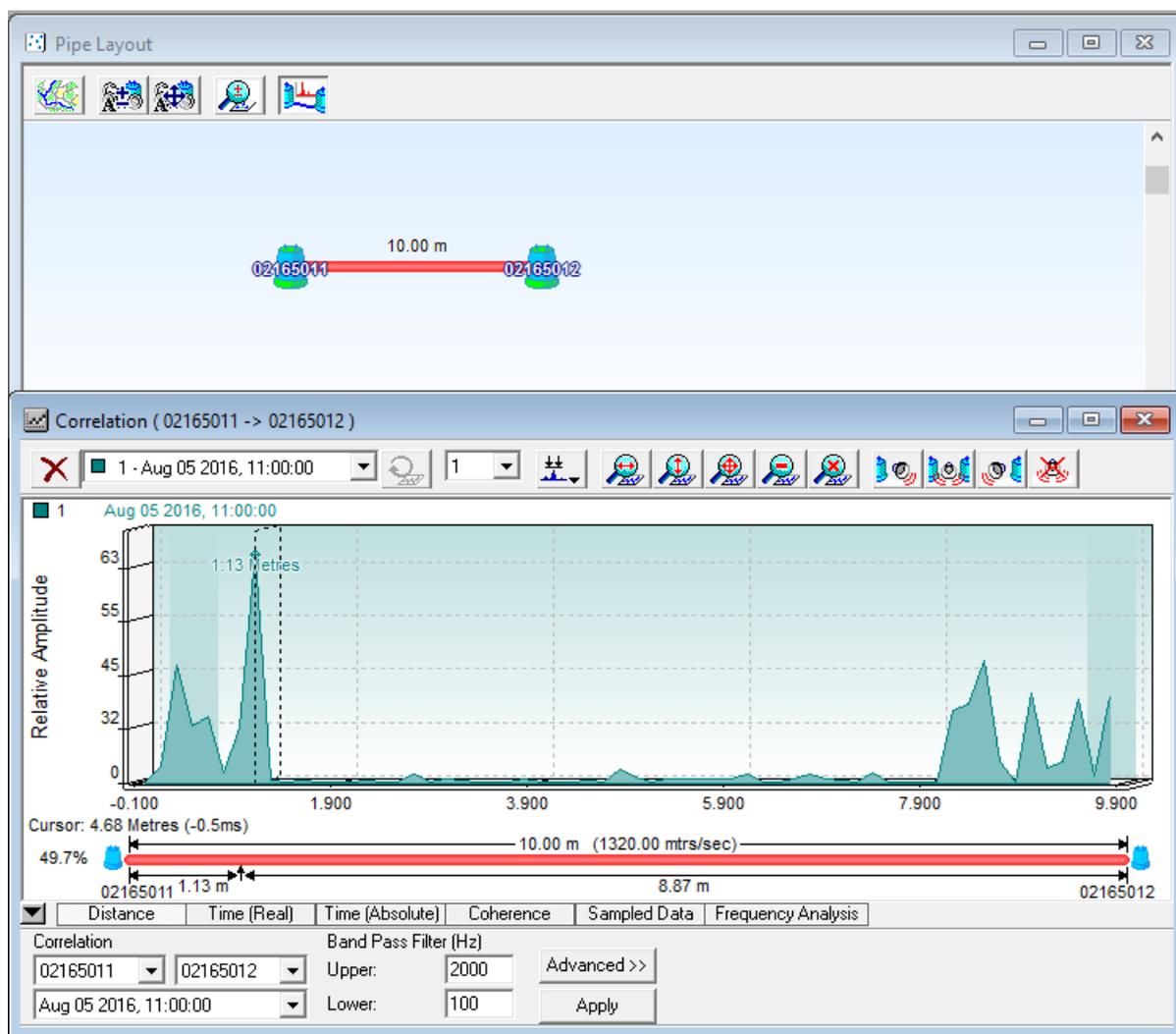
IMPORTANT : pour que la corrélation fonctionne, les PCorr doivent être programmés ensemble en même temps, et non séparément.

Remarque : si la disposition de la conduite contient plus de deux enregistreurs, le logiciel croise la corrélation entre toutes les paires d'enregistreurs :



Aucune fuite déterminée

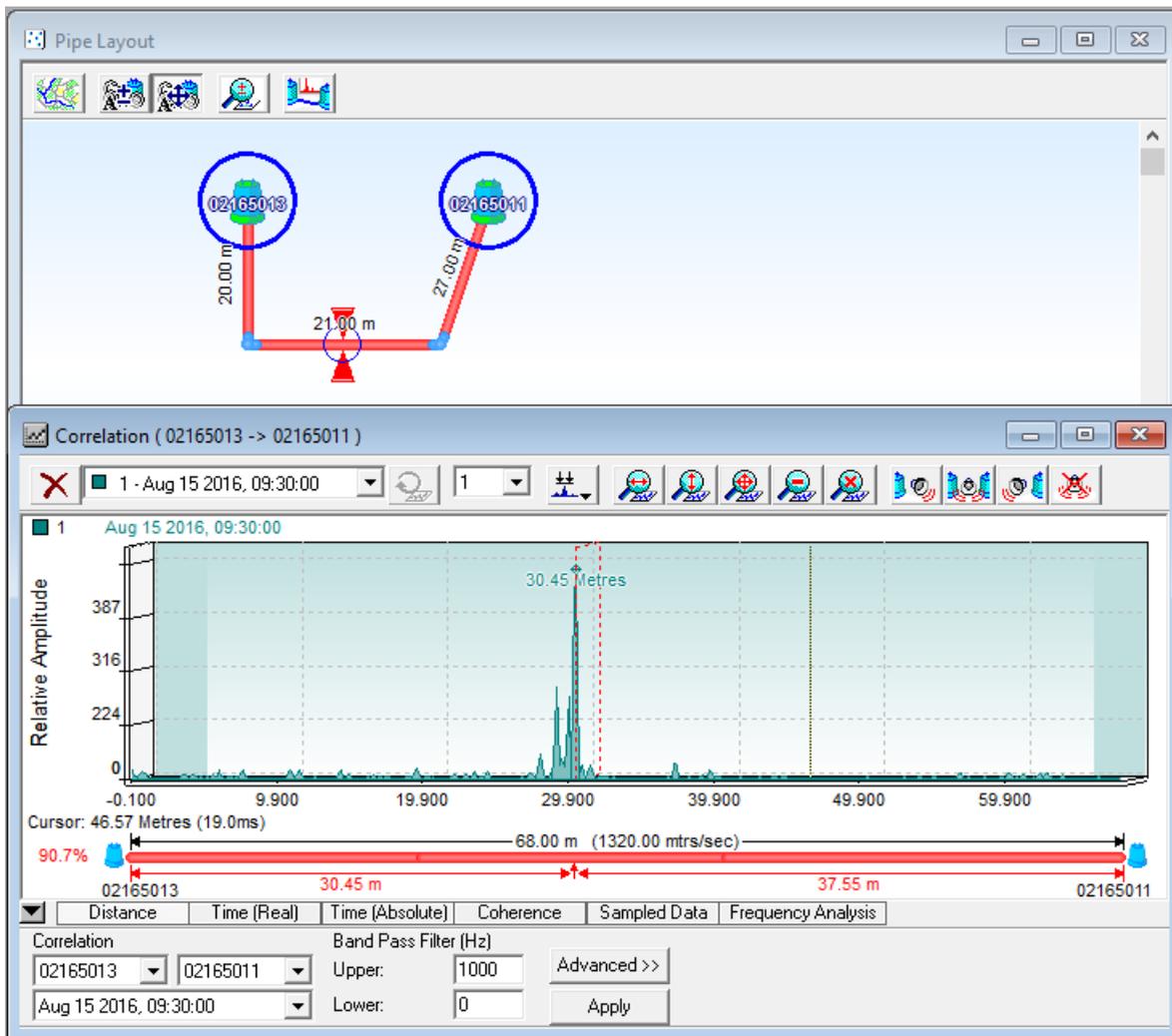
Si le logiciel ne parvient pas à détecter ou à détecter une fuite, le pic le plus élevé détecté s'affiche. Il est probable que ce pic correspond à l'emplacement d'une fuite.



Comme le texte et les chiffres sous les données graphiques sont en noir, le logiciel a conclu qu'il ne s'agissait pas d'une fuite.

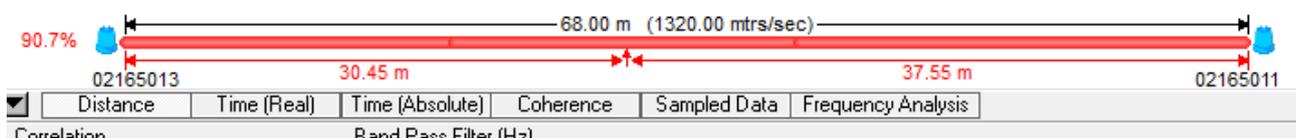
Fuite déterminée

Si le logiciel détecte une fuite, une paire de marqueurs de fuite apparaîtra sur la structure de la conduite, mettant en évidence les enregistreurs sur lesquels la fuite est suspectée et le texte dans la fenêtre de corrélation apparaît en rouge.



La fenêtre de corrélation affichera les résultats des algorithmes de corrélation et l'emplacement probable d'une fuite éventuelle.

AVERTISSEMENT : les résultats de la corrélation sont une estimation et ne doivent pas être considérés comme le résultat final exact.



Notez les numéros sur le schéma de conduites. Ces chiffres donnent l'emplacement approximatif de la fuite, le pourcentage indiquant la certitude de la fuite. Dans l'image ci-dessus, le logiciel a déterminé qu'il y avait 90,7% de chances qu'une fuite se produise à 30,45 m de l'enregistreur 02165013.

IMPORTANT : pour que la corrélation fonctionne, les PCorr doivent être programmés ensemble en même temps, et non séparément.

FAQ

Pour les requêtes courantes avec le logiciel, veuillez consulter la section «Foire aux questions» du [site Web](#).
FAQ associées:

- FAQ 037 - Interfaçage de Google Maps avec le logiciel PermaNetPlus.
- FAQ 202 - Comment découvrir l'enregistreur à l'aide de Patroller et du logiciel.
- FAQ 203 - Comment mettre l'enregistreur en "mode veille".
- FAQ 204 - Compréhension et interprétation des données graphiques.
- FAQ 206 - Sauvegarde des données historiques sur 29 jours.
- FAQ 208 - Explication des modes de fonctionnement.
- FAQ 372 - Comment configurer le téléchargement automatique des données.
- FAQ 376 - Création d'un nouveau DMA.

Dépannage

Pour réduire les risques de problèmes, veuillez-vous assurer que la dernière version du logiciel a été téléchargée et installée. Les logiciels les plus récents comporteront des corrections de bugs et des algorithmes optimisés qui ne seraient pas disponibles avec les versions antérieures du logiciel.

Le logiciel le plus récent peut être téléchargé à l'adresse <http://www.hwmglobal.com/help-and-downloads/>.

En cas de problème ou de questions techniques, contactez le support technique HWM au +44 (0) 1633 489479 et sélectionnez l'option 2, ou envoyez un e-mail à cservice@hwm-water.com (En Anglais). Notre personnel s'efforcera toujours de résoudre toute demande technique et bénéficiera du soutien total de l'équipe d'ingénierie HWM pour vous guider vers un résultat satisfaisant. Dans les rares cas où un produit présente un défaut au cours de la période de garantie, il devra être renvoyé à HWM pour inspection et réparation.

Avertissements

Déclaration d'avertissement de la FCC :

- Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
 - (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
 - (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
- Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire à la conformité d'exposition RF. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.
- Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Selon les réglementations d'Industrie Canada, cet émetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour réduire le risque de brouillage radioélectrique causé aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de manière à ce que la puissance rayonnée de manière isotrope équivalente (par exemple) ne soit pas supérieure à celle nécessaire au succès de la communication.

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Brouillage radioélectrique to the user, il faut choisir le type d'antenne et son gain de puissance que l'isotrope rayonne établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme au CNR d'Industrie Canada radio exonérée de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.